

SAN MARCOS **Jesucristupä gellgangan**

Marcosmi cay libruta gellgangan Jesus ruran-gancunata y willacungancunata musyanantsicpä. Bibliachöga manam nimantsicstu Jesucristuwan Marcos puringanta. Peru itsanga nimantsic apostol Pabluwan y Bernabewan Señor Jesucristupa alli willacuyninta willacur puringantam. Marcospä masta musyanayquipä liyinqui Hechos 12.12; 12.25; 13.5; 13.13; 15.36-39; Colosenses 4.10; 2 Timoteo 4.11.

Cay libruchöga Marcos tantiyatsimantsic pasaypa atasca runacuna Señor Jesusta gatiräyangantam (1.45; 2.1,2; 2.13; 2.15; 3.7,8; 4.1; 5.21; 6.32-34; 8.1,2,9; 10.1; 11.1-10). Tsaynö atasca runacuna gatiräyaptin Jesuspaga mana tiempunpis canätsu discipuluncunawan micunallanpäpis (3.20; 6.31).

Tsaynöpis Marcos tantiyatsimantsic Señor Jesus imaycachöpis munayyog cangantam. Tsaynö carmi quiquin Tayta Dios caycagnö runacunata yachatsirgan (1.22; 1.27; 2.18-22) y jutsancunapita perdonargan (2.1-12). Tsaynömi säbadu jamapay junagchö runacuna imata rurayänapä o mana rurayänapä cagtapis nirgan (2.23-28). Nircurmi nirgan imayca micuypis micunantsicpäga allilla canganta (7.1-23).

Tsaynöpis Marcos musyatsimantsic Jesus supaycunata runacunapita gargungantam (1.21-28; 5.1-20; 7.24-30; 9.14-29), geshyagcunata allitsingancunatam (1.32-34; 2.11,12; 3.5; 3.7-12;

10.52; 1.31; 1.41; 6.5; 3.9,10; 5.25-34; 6.53-56), y wanushgapita runatapis cawaritsimungantam (5.35-43).

Tsaynömi musyatsimantsic Jesusga poderyog car pasaypa vientutapis y gocha lagchicachagtapis päratsinganta (4.35-41). Nircurmi musyatsimantsic maytsica runacuna micuyänanpä milagruta ruranganta (6.35-44) y gocha jananpapis patsapanö puringanta (6.45-52). Jesus poderyog cangantaga tantiyantsic wanunganpita cawarimushga captinmi (capitulu 16).

Tsunyagcunachö purir Juan Bautista salvacog shamunanpä cagta willacungan

(Mateo 3.1-12; Lucas 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)

¹ Canan musyatsiyäshayqui Tayta Diospa tsurin salvamagnintsic Jesucristo ima cushicuypä alli willacuyta willacunganta y ruranganta.

² Jesus Tayta Diospa willacuyninta willacur manarä gallaptinmi Juan Bautistaga salvamagnintsic shamunanpä cagta willacuycarganna. Juan willacunanpä cagtaga unay profëta Isaiasmı gellganä Tayta Dios caynö ninganta:

“Willacuynita willacur gallanayquipäga juctarämi musyatsicogta cachashä gamta runacuna shumag chasquicuyäshunayquipä.

³ Payga tsunyagcunachö purirmi caynö gayarar willacunga:

‘Tayta Dios aunicungan salvacog runa chämuptin chasquicuyänayquipä jutsayquicunata de-jariyay.
 Mana alli rurayniquicunapita yarpachacuyay’ ”
 nir.

⁴ Isaias gellgangannölla unay Juan Bautistaga tsunyagcunachö purir runacunata willacurgan caynö nirmi: “Tayta Dios jutsayquicunapita perdonayäshunayquipä mana alli rurayniquicunata dejayay bautizanäpä”.

⁵ Tsaynö willacuptinam Jerusalenpita y tsay entëru Judea provinciapita Juan cagman chäyargan. Tsaynam runacuna jutsa ruraynincunata jagiriyänanpä niyaptin Juan bautizargan Jordan mayuchö.

⁶ Juan jatirangan röpanga cargan camëllupa cerdanpita rurashgam, Tayta Diospa willacognin unay profëtacunapanölla. Wachäcanpis garapitam cargan. Chuclushnö curucunatam y chumpac mishquicunatam micogpis.

⁷ Pay caynö nirmi willacurgan: “Chämunganam imaycawan munayyog Tayta Dios cachamungan salvamagnintsic. Nogaga manam puëdimantsu umpuycur paypa maquina ni chaquina mutsay-cuyllatapis.

⁸ Nogaga gamcunata bautizaycä yacullawanmi. Payga bautizayäshunqui Espiritu Santuwanmi”.

*Jesusta Juan bautizangan
 (Mateo 3.13-17; Lucas 3.21,22)*

⁹ Tsay junagcunam Galilea provinciachö Nazaret marcapita Jesus aywargan Jordan

mayuchö Juan runacunata bautizaycagman. Tsaychömi paytapis Juan bautizargan.

¹⁰ Yacupita yarguraycarnam Jesus ricargan ciëlu quichacasquiptin palumanö Espiritu Santo payman uraycämogta.

¹¹ Jesuspa jananman paluma rataycuptinnam Tayta Dios ciëlpita caynö nimungan wiyacämurgan: “Gammi cuyay tsurillä canqui. Noga munangänö llapantapis ruraptiquim alläpa cushicü” nir.

*Jesusta Satanás tentayta munangan
(Mateo 4.1-11; Lucas 4.1-13)*

¹² Tsaypitanam tsunyangpana Jesusta Espiritu Santo pushasquirgan.

¹³ Tsaychöga cargan chuscu chunca (40) junagmi, jäcogchö täcog ashmacunawan juntu. Tsayman chaycurmi Satanás Jesusta jutsaman ishquit-siyta munar imaycata parlapargan. Satanás Jesusta tentayta mana puëdircur aywacusquiptinnam angelcuna chaycur Jesusta wallquiyargan.

Tayta Diospa alli willacuyninta Jesus willacur gallangan

(Mateo 4.12-17; Lucas 4.14,15)

¹⁴ Juan Bautistata rey Herodes carcelman wichgascatsiptinnam Jesusga Galilea provincia quinranna Tayta Diospa alli willacuyninta willacur gallaycurgan caynö:

¹⁵ “Tayta Diospa willacuyninta musyatsicuy tiempu chämushganam. Salvacog rey gamcunachöna caycaptinga jutsa rurayniquicunata jagirir Tayta Dios munangannöna cawayay” nir.

*Punta cag discipuluncunata Jesus gayangan
(Mateo 4.18-22; Lucas 5.1-11)*

¹⁶ Tsaypita juc junagnam Galilea gocha cuchunpa aywaraycarna Jesus ricasquirgan pescädu tsareg ishca y waugicuna mällancunata gochaman jitaycäyagta. Paycunaga cayargan Simonwan Andresmi.

¹⁷ Tsaynam paycunata Jesus caynö nirgan: “Discipulücuna cayänayquipä nogawan aywacushun. Nogam yachatsiyäshayqui runacunata Tayta Diospa alli willacuyninta willapäcayämunayquipä” nir.

¹⁸ Tsaynö niptin paycunaga mällancunatapis jagisquirmi Jesuswan aywacuyargan.

¹⁹ Tsaynö aywaraycarnam mas washaläninchöna Jesus tarisquirgan ishca y runacuna büquincunachö mällancunata allitsaycäyagta. Paycunaga cayargan Zebedeupa ishcan tsurincunam, Santiaguwan Juan.

²⁰ Paycunatapis Jesus discipuluncuna cayänanpä gayaptin jinan öram sharcur aywacuyargan papänincuna Zebedeuta arupagnincunatawan büquichö jagiriycur.

*Juc runapita supayta Jesus gargungan
(Lucas 4.31-37)*

²¹ Tsaypitaga paycunawannam Jesus chäringan Capernaum marcaman. Säbadu jamapay junagchönam Israel runacuna Tayta Diosman mañacur goricäcuyänan wayiman aywargan yachatsicunanpä.

²² Tsaychö Jesusga yachatsicurgan manam Moises gellangan leycunata yachatsicogcuna

wiyayangallanta yachatsicogcunanötsu. Payga yachatsicurgan quiquin Tayta Dios parlaycagnömi. Tsaymi runacunaga feyupa cushicuyargan.

²³ Tsay goricäcuyänan wayichömi caycargan supay löcuyätsingan runapis. Tsaychö Jesus caycagta wiyaycurmi supayyog runa caynö gayarargan:

²⁴ “Jesus Nazaret runa ¿imatatä munanqui nogacunawan? ¿Nogacunaman shamurguyqui ushacätsiyämänayquipäcu? ¡Noga regimi Diospa tsurin salvacog cangayquita!” nir.

²⁵ Tsaynö niptinnam Jesus nirgan: “¡Upälla supay, yargucuy cay runapita!” nir.

²⁶ Tsaynam supay pasaypa runata tsuetsucyätsir gayarar yargucurgan.

²⁷ Tsayta ricaycur llapan runacuna espantashgam ninacuyargan: “Manam imaypis wiyarguntsicstu cay runa yachatsicungantanöga. ¡Payga ima puëdegnarä! ¡Supaycunapis cäsuyänächä!” nir.

²⁸ Tsay witsancunallanam Galilea marcacunachö musyasquiyargan Jesuspa yachatsicuyninta y supayta runacunapita gargunganta.

Atsca runacunata Jesus allitsingan

(Mateo 8.14-17; Lucas 4.38-41)

²⁹ Tsaypitanam goricäcuyänan wayipita yargusquirna Jesus aywargan Santiaguta y Juanta pusharcur Simonpa, Andrespa wayinman.

³⁰ Tsayman chäyänanpämi Simonpa suegran ujuraycargan pasaypa antsa achacharnin. Tsaytanam runacuna Jesusta willayargan.

³¹ Tsaynam Jesus geshyag ujuraycanganman yaycurirgan. Nircur maquipita tsarircur shar-carcatsiptinmi jinan öra allisquirgan. Chacwanga tsay cushicuypitam micuynincuna garargan.

³² Tsaypita patsa tsacanaycaptinnam Jesusman apayämurgan imaycaläya geshyawan geshyagcunata y supayyog runacunata.

³³ Tsay marcachö runacunaga pasaypam juntäyargan wayi ñöpan quinranmanpis.

³⁴ Tsaychö Jesusga allitsirgan imaycaläya geshyapitam payman chagcunataga. Tsaynöllum gargurgan supaycunata runacunapita. Jesusga manam munargantsu supaycuna paypita imata parlarcuyänantapis.

*Jesus tsunyagchö Tayta Diosman mañacungan
(Lucas 4.42-44)*

³⁵ Warayninnam tsacagllana Jesus shäricusquir aywacurgan juc tsunyagman Tayta Diosman mañacunanpä.

³⁶ Tsaynam Simon Jesusta watucasquir waquin discipuluncunawan asheg aywayargan.

³⁷ Jesusta tarisquirnam nirgan: “Runacunam ashiyäshunqui, taytay” nir.

³⁸ Tsaynö niptin Jesusnam nirgan: “Paycuna ashiyämaptinpis gamcunawanga waquin marca-cunapanam aywashun Tayta Diospa willacuyninta yachatsimunäpä. Tsaypämi noga cay pat-saman shamurgö” nir.

³⁹ Tsaynömi ari Jesusga maytsay Galilea marcacunapa purirgan, goricäcuyänan wayicunachö yachatsicur y runacunapita supaycunata gargurnin.

Leprawan geshyagta Jesus allitsingan
(Mateo 8.1-4; Lucas 5.12-16)

⁴⁰ Juc cutinam lepra geshyawan geshyacog runa Jesuspa ñöpanman gonguricuycur nirgan: “Cuyapämarni cay geshyäta alliyatsillamay, taytay” nir.

⁴¹ Tsaynam Jesusga cuyaparnin yataycur caynö nirgan: “Munämi allisquinayquita” nir.

⁴² Tsaynö niptin jinan öram tsay runa limpiu ticrar allisquirgan.

⁴³ Tsaynam alli yätsiycur nirgan:

⁴⁴ “Ama pitapis willacunquitsu noga allitsingäta. Cananga templuman aywacuy unay Moises gellangan leychö ningannö ofrendata apacurcur. Tsaychö sacerdoti ricaycushurniquim purificashgana cangayquita musyatsicamunga”.

⁴⁵ Tsaynö nicaptinpis tsay runaga mana wiyacuypam pitapis maytapis willacur purirgan Jesus allitsinganta. Tsayta musyaycurnam runacuna naga maypitapis tsaypitapis chäyargan Jesus caycangan cagman allitsinanpä. Tsaynö captin Jesusga may marcaman chaytapis mana puëdirnam aywacurgan tsunyagpana. Maypa aywaptinpis Jesustaga runacuna gatiraycäyarganmi.

2

Pullan cuerpun wanucashga runata Jesus allitsingan

(Mateo 9.1-8; Lucas 5.17-26)

¹⁻² Tsaypita juc ishcaj junagcuna päscripstin Jesus yapaymi cutirgan Capernaum marcaman. Tsaychöna caycanganta musyasquirnam

tsaymanpis atscä runacuna goricäyargan wayi puncuncunachöpis quichquiypa. Tsaychömi Jesus yachatsicurgan Tayta Diospa alli willacuyninta.

³ Tsaynö yachatsicuycaptinmi pullan cuerpun wanucashga runata chuscog runacuna andamiawan wantushga chätsiyargan.

⁴ Runacuna pasaypa quichquicashga cayaptinmi paycunaga Jesus cagman yaycatsiyta mana puëdiyargantsu. Tsaynam wayi jananman yarcurcur, uchcusquir cachäyargan andamiantinta Jesuspa ñöpanman.

⁵ Jesusga musyarganmi tsay runacuna payman yäracuyanganta. Tsaynam tsay geshyaycag runata nirgan: “Hiju, jutsayquicunapita perdonashgam canqui” nir.

⁶ Tsaynam tsaychö waquin ley yachatsicogcuna Jesus ninganta wiyar shonguncunachö yarpäyargan:

⁷ “Cay runaga ¿imanirtä tsaynö parlan Diostapis piñatsir? Tayta Diosllam jutsa ruragcunataga perdonan” nir.

⁸ Tsaynö yarpäyanganta musyarnam Jesus paycunata nirgan: “¿Imanirtä gamcuna llutanta yarpäyanqui?”

⁹⁻¹⁰ Tayta Diosmi nogata cachamashga cay pat-sachö runacunata jutsancunapita perdonanäpä. Cananmi Tayta Dios rasunpa cachamanganta musyayänayquipä ‘Andamiayquita aparcur aywacuy’ nir allitsishä ricayänayquicunachö”.

¹¹ Tsaynö nisquirmi Jesus runata nirgan: “Cananga allishganam canqui. Sharcur andamiayquita aparcur wayiquipa aywacuy” nir.

12 Tsaynö niycuptin jinan öram sharcur lla-pancuna ricaraycäyaptin andamianta apacurcur aywacurgan. Tsayta ricarninnam runacuna es-pantacur Tayta Diosta alabar niyargan: “¡Tayta Dios yanapaptinmi tsaycunata Jesus ruraycan! ¡Manam ni imaypis pay rurashantanöga ricarguntsictsu!” nir.

Mateuta discipulun cananpä Jesus acrangän
(*Mateo 9.9-13; Lucas 5.27-32*)

13 Tsaycuna päsanganpitanam Jesus gocha cuchunman cutiycur caycargan. Tsayman pasaypa runacuna goricäyaptin paycunatapis yachatsirganmi.

14 Tsaychö yachatsicurir marcamanna Jesus cutirnam ricasquirgan Alfeupa tsurin Mateo* Roma nacionpä impuestuta cobracur jamaraycagta. Tsaynam payta nirgan: “Discipulü canayquipä nogawan aywacushun”. Niptin Mateoga wap sharcurmi Jesuspa gepanta aywargan.

15 Tsay tardi Mateoga Jesusta discipuluncunatawanmi wayinman pushargan micuyänanpä. Tsaychö Jesusga micuycargan impuestu cobracogcunawan y jutsa ruragcunawanmi. (Jesustaga imaycanö cawacog runacunam gaträyag.)

16 Tsaynam tsaychö Jesus micuycagta ricaycur ley yachatsicogcuna y fariseucuna discipuluncunata tapuyargan: “¿Imanirtä mayistryuquicunaga juntacan impuestu

* **2:14** Mateupa jucag jutinmi cargan Levi.

cobracogcunawanpis y jutsasapacunawanpis?” nir.

¹⁷ Tsaynö niyanganta wiyarnam Jesus paycunata nirgan: “Geshyagcunallam jampicogta miñishtian. Manam sänu cagcunaga imata munayantsu. Nogaga manam shamurgö alli rurag runacunallata Tayta Diospa willacuyninta tantiyatsinäpätsu, sinöga jutsa ruragcunatapis tantiyatsinäpä shamushga carmi paycunawanpis juntacü” nir.

*Jesusa yachatsicuynin runacunapa
üsuncunaman mana iwalangan
(Mateo 9.14-17; Lucas 5.33-39)*

¹⁸ Juc cutinam Juan Bautistapa discipuluncuna y fariseucuna Tayta Diosman mas mañacur ayünuchö caycäyangan. Tsaynam runacuna Jesusman aywaycur tapuyangan caynö: “Juanpa discipuluncunaga y fariseucunaga ayunaycäyanmi. Y gampa discipuluyquicunaga ¿imanirtä mana ayunaycäyantsu?” nir.

¹⁹ Tsaynam Jesus nirgan: “¡Casacuy fiestaman invitashgacuna ayunayanmantsurä! Tsay invitashgacunaga casarag noviuwan juntu caycarnin cushishgam micuyan.

²⁰ Tsaynöllam nogapa discipulücunapis nogawan juntu cayarga ayunayanmantsu. Peru wanuscatsiyämaptinmi itsanga ayunayanga” nir.

²¹ Tsaynö nisquirpis caynömi nirgan: “Manam pipis macwa röpanta mushog ratashwanga remendantsu. Mushog ratashwan remendashgaga genticäratsirmi rachiratsinman.

²² Tsaynöpis manam pipis wiñantsu tsayrä puwatsishga aswata tsillinaycag uylluman.

Tsaynö carga masran tsilliratsinman. Tsaynöpam aswapis ni uyllupis ushacärinman. Tsaymi tsayrä puwatsishga aswataga wiñantsic alli uylluman. [Tsaynömi nogapa yachatsicuynipis mushog carnin mana iwalantsu gamcunapa üsuyquicunamanga. Tsaymi discipulücunata niyänayquitsu noga cawaycaptiräga ayunayanpä]”.

Säbadu jamapay junagchö Jesuspa discipuluncuna trīguta quiptupacuyangan

(Mateo 12.1-8; Lucas 6.1-5)

²³ Juc säbadu jamapay junagchönam discipuluncunawan Jesus aywaraycâyangan trigu poguraycag cuchunpa. Tsaynö aywaraycâyanganatnam discipuluncunaga trīguta quiptuscärir cuparir micuyangan.

²⁴ Tsayta ricarnam fariseucuna Jesusta tapuyangan: “¿Canan junagga manachä arucuy junagtsu! Tsaynö caycaptinga ¿imanirtä discipuluyquicuna trīguta quiptupacur puriycăyan?” nir.

²⁵⁻²⁶ Tsaynam Jesus nirgan: “¿Gamcunaga manacu liyycarpis yarpăyanqui rey David mallagar imata ruranganta? Unay sacerdoti Abiatar mandag caycănan witsanmi David soldaduncunawan puriyar millcapancuna manana captin mallagăyănä. Tsaynam Tayta Diosman mañacuyănan ruriman David yaycusquir sacerdotícunalla micuyănanpä cag churarag tantata micurinä. Nircurmi garanä gatiragnincunatapis. [David mana micunanpä cagta micuringanpis ¿jutsacu cashga gamcunapă?]”

²⁷ Tsaynömi discipulücunapis mana jutsatatsu ruraraycäyan: ‘Jamapay junagchö trīguta ama quiptupacuyätsuntsu’ niyaptiquipis. Tayta Diosga runacunata cuyarninmi: ‘Säbadu junagchö jamapäyay’ nishga allı cayänanpä, manam runacunapa ima ruraynincunata ricapäyänayquipätsu.

²⁸ Y nogapis Tayta Dios cachamashga captinmi munayyog caycä säbadu junagchöpis runacuna imata rurananpä o mana rurananpä cagtapis ninäpä”.

3

Säbadu jamapay junagchö maquin wanucashga runata Jesus allıtsingan

(Mateo 12.9-14; Lucas 6.6-11)

¹ Juc cutichönam Jesus yapay yaycorgan Tayta Diosman mañacur goricäcuyänan wayiman. Tsaychömi maquin wanucashga juc runata tarigan.

² Tsaychö fariseucuna Jesusta ricapaycäyorgan shonguncunallachö yarpachacurmi: “Mä ¿canan jamapay junag mana arucuy caycaptin cay runata allıtsingacush o manacush? Tsay runata allıtsiptinga tsaymi achäqui canga autoridäcunaman apatsinapä” nir.

³ Tsaynö yarpaycäyanganta musyarnam tsay maquin wanucashga runata Jesus nirgan: “Jau, sharcur tsay chöpiman ichımuy” nir.

⁴ Nircurnam tsay fariseucunata taporgan: “Tayta Dios ¿imata ruranantsictatä munan jamapay junagchö? ¿Cay geshyaycag runata cuyapashwancu o dejarishwancu ñacacunanpä?”

nir. Tsaynö niptin paycuna manam imatapis parlacuyargantsu.

⁵ Tsaynam Jesus ajanarnin ricascärirgan mana cuyapäcog cayanganta musyar. Y nircurmi tsay runata nirgan: “Maquiquita mashtamuy” nir. Niptin tsay runa maquinta mashtasquir sänunam ticrasquirgan.

⁶ Tsaynam fariseucuna upällalla yargusquir willanacuyargan rey Herodespa cumpinchincunawan Jesusta wanutsiyänapä.

Galilea gocha cuchunchö atscag runacuna Jesusman goricäyangan

⁷ Goricäcuyänan wayipita yargusquirnam Jesus discipuluncunawan aywacuyargan gocha cuchunmanna. Tsaypa aywayaptinpis Galilea runacunaga gatipäyarganmi.

⁸ Jesus milagruta rurangancunata musyarmi pasaypa runacuna juntapäyargan Judeapitapis, Jerusalem pitapis, Idumeapitapis, Jordan mayu wac-tsimpan quinranpitapis, Tirupitapis, y Sidonpitapis.

⁹ Tsaynö pasaypa runacuna goricäyaptinnam Jesus discipuluncunata nirgan: “Canan juc büquita listu catsiyay runacuna juntämuptin gochaman yaycunapä” nir.

¹⁰ Runacunaga maypita tsaypitapis goricäyargan geshyagcunata allitsishga captin “Yatayllapis yataycushä” nirninmi.

¹¹ Tsaynömi supaycunapis Jesusta ricayangan-cunachöga pasaypa mantsariyargan. Tsaymi tsaychö supay löcuyätsingan runapis Jesupa ñöpanman gonguricuycur gayaycachar nirgan:

“¡Gamga imaycawan munayyog Diospa tsurinmi canqui!” nirnin.

¹² Tsaynam Jesus supaycunata ajäpargan Tayta Diospita shamushga canganta ni ichicllapis mana parlayänanpä.

Chunca ishca y apostolnincunata Jesus acran-gan

(Lucas 6.12-16)

¹³ Tsaypitanam Jesus jircanman witsarcur gayargan gatiragnincunata.

¹⁴ Tsaychö goricasquiyaptinmi chunca ishca y runacunata (12) acragan caynö nir: “Canan-pitaga nogawanmi gamcuna puriyanqui. Nir-curmi maypa tsaypapis aywayanqui Tayta Diospa willacuyninta willacuyänayquipä,

¹⁵ supaycunata runacunapita garguyänayquipä, y geshyagyashgacunata allitsiyänayquipä” nir.

¹⁶ Tsay chunca ishca y acrashga runacunaga cay-cunam cayargan:

Simon (Paypa jutintaga quiquin Jesusmi ticratsir-gan Pedruman),

¹⁷ Zebedeupa tsurincuna Santiago y Juan (Paycu-natapis cuyay jutincuna churargan “Boan-erges” nirmi. Boanerges ninanga “maga-cuypa tsurincuna” ninanmi),

¹⁸ Andres,

Felipe,

Bartolome,

Mateo,

Tomas,

Alfeupa tsurin Santiago,

Tadeo,

“Celote” ningan Simon, y
 19 Jesusta ticrapur ranticog Judas Iscariote.

Leyyachatsicogcuna Jesuspa contran parlayangan

(Mateo 12.22-32; Lucas 11.14-23; 12.10)

20 Tsaypita discipuluncunawan Jesus Capernaumman cutir patsaräyangan wayimanmi yaycuyargan. Tsaymanpis atscä runacuna quichquiypa goricäyaptin manam micuytapis puëdiyargantsu.

21 Shumag yachatsicur parlaptin tsaytsica runacuna goricäyanganta musyarnam Jesuspa castancuna goreg aywayargan yarpachacur: “Jesusga löcuyasquishgam ëllu” nirnin.

22 Jerusalemnita charnin ley yachatsicogcunam itsanga Jesuspä niyargan: “Cay runaga manam Tayta Diospa poderninwantsu runacunapita supayta gargun, sinöga supaycunapa mandagnin Satanaspä* poderninwanmi” nir.

23 Tsaynö llutancunata niyaptinnam tsay ley yachatsicogcunata gayarir Jesus tantiyatsir caynö niran: “¡Imanöparä Satanaspä quiquin pura gargunacunman!

24 Musyangantsicnöpis juc nacion ishcaiman raquicashga carnin, quiquincuna pura chiquinacur tsay runacuna wanutsinacurmi ushacätsinacuyanman.

25 Tsaynölla juc wayichö tagcunapis quiquincuna pura chiquinacurga tsay castacuna raquicar gargunacurmi ushacätsinacuyanman.

* 3:22 Satanaspä jucag jutinmi Beelzebu.

26 Tsay cuentanoöpis Satanas runacunapita supaycunata gargurga quiquin puram ushacätsinacuyanman”.

27 “Tsaynö manam pipis juc lïsu runa wayinta täpaycaptinga imantapis suwapanmantsu. Tsaynö täpaycaptinpis paypita mas puëdeg runa chaycurmi itsanga pancaycur imantapis apacapunman. [Tsay cuentanoömi nogapis puëdeg cayniwan Satanaspa maquinpita runacunata jipiycä]”.

28 Nircurmi caynöpis nirgan: “Runacuna jutsa ruraynincunapita y manacagcunata parlayan-gancunapita perdonta mañacur Tayta Diospa perdonninta alcanzayangam.

29 Peru salvacog cangäta Espiritu Santo tantiyacätsiptin conträ parlayaptinmi itsanga Tayta Dios imaypis perdonanganatsu”.

30 Tsaynö Jesus nirgan ley yachatsicogcuna “Satanaspa poderninwanmi runacunapita supaycunata gargun” niyashga captinmi.

*Maman y waugincuna Jesusta ashir chäyangan
(Mateo 12.46-50; Lucas 8.19-21)*

31 Tsaypitanam Jesuspa maman waugin-cunawan chäyangan yachatsicuycangan wayi cagman. Yaycuyänapä mana alliptinmi wagtallapita gayatsiyangan.

32 Tsaynam lädunchö jamarag runacuna Jesusta caynö niyangan: “Mamayquim waugiquicunawan wagtachö caycäyan ashiyäshurniqui” nirin.

33 Tsaynö niyaptinmam Jesus paycunata nirgan: “Canan musyatsiyäshayqui picuna nogapa castäcunanö cayangantapis”.

³⁴ Nisquirnam lädun quinran jamaraycäyag runacunata ricapascärir nirgan: “¡Cay ñöpächö caycagcunam nogapa mamänö waugïcunanö cayanqui!

³⁵ Pipis Tayta Dios munangannö cawag cagcunam cayan nogapa wauginö, paninö, y mamänö” nir.

4

Juc runa murucunganpita Jesus parlamangan (Mateo 13.1-9; Lucas 8.4-8)

¹ Tsaypita yapaynam Galilea gocha cuchunchö Jesus Tayta Diospa willacuyninta yachatsicur gallaycorgan. Tsaychö runacuna pasaypa quichquiypa goricäyaptinnam gochachö büqui caycagman Jesus yarcurcur jamacorgan tsaypita yachatsicamunapä.

² Tsaynam imayca iwalatsicuycunawan Jesus yachatsicamorgan caynö nirnin:

³ “Cay parlamangäcunata shumag tantiyacuyay. Juc runam triğu murucog yargunä chacraman.

⁴ Tsaymi matsiptinna waquin cag tiuyanä näniman. Näniman tiuyashga caycagtanam pishgucuna chaycur upshascärinä.

⁵ Waquin murucunanam tiuyanä shaga shagal-laman. Tsaychö shumagllaga allpa mana captin tsay murucuna raslla jegascäramunä.

⁶ Allillaga triğupa matsun mana captinna achaywan tsaquiscärinä.

⁷ Waquin murucunanam tiuyanä cashacuna rurinman. Cashacuna shacshar tsapariptinnam mana ni jucpis wayunätsu.

⁸ Y waquin cag murucunanam chänä alli allpaman. Tsaychöga shumag jegascäramur wiñar pogunä cada espigachö quimsa chunca (30), jogta chunca (60) y juc pachac (100) gränuyag”.

⁹ Tsaynö parlasquirmi Jesus nirgan: “Cay ningäcunata wiyag cagga tantiyacuyay” nir.

*Cäsucogcunallata tantiyatsinanpä Jesus willangan
(Mateo 13.10-17; Lucas 8.9,10)*

¹⁰ Tsaypita waquin runacuna aywacuscuiyaptinga Jesus quëdarirgan chunca ishca y acrangang runacunawan y waquin gatiragnincunallawannam. Tsaynam tsaychö runacuna tapuyargan caynö: “Taytay, tsay yachatsicungayqui ¿imaninantä?” nirnin.

¹¹ Tsaynö tapuyaptinnam Jesus nirgan: “Gamcunataga cäsucog cayaptiqui tantiyatsiyäshayquim parlapaycangäcunata. Mana cäsomag cagcunam it-sanga ni imanöpa parlapaptipis mana tantiyayan-gatsu.

¹² Tsaynö runacunapäga Diospa palabbranchöpis nicanmi:

‘Noga rurangäcunata ricaycarpis manam criyiyantsu.

Y willacungäcunata wiyaycarpis manam cäsucuyantsu.

¿Tsaynö caycartsurä Tayta Diospa perdonninta alcanzaycuyanman?’ ” nir.

*Murucog runapita parlapanganta Jesus tantiyatsingan
(Mateo 13.18-23; Lucas 8.11-15)*

13 Tsaynö parlapärirnam Jesus nirgan: “Tsaynö iwalatsicucunawanmi noga yachatsicü. Tsaymi murucog runaman iwalatsir parlapangäta mana tantiyayaptiqui canan tantiyatsiyäshayqui”.

14 “Trigu muroga Diospa alli willacuyninmanmi iwalan. Murucog runaga tsay willacuyta willacog-cunamanmi iwalan.

15 Muru tiuyangan nänega chucru shongu runacunamanmi iwalan. Tsaynö shongu carmi waquin runacunaga Tayta Diospa willacuyninta wiyarpis chasquicuyantsu. Juc ishca y wiyayangallantapis Satanasmı gongaratsin.

16 Muru tiuyangan shaga allpanam waquin runacunaman iwalan. Paycunaga Diospa alli willacuyninta wiyar cushishgam chasquicuriyan.

17 Tsaynö cushishga chasquicurpis shagachö allpa mana captin trigu jegarcamur tsaquireg cuentam, criyicunganpita imayca ñacaycunaman char Diospa willacuyninta dejariyan.

18 Muru tiuyangan casha rurinpis waquin runacunamanmi iwalan.

19 Paycunaga Diospa alli willacuyninta wiyarpis masga yarpachacuyan imaycayogpis cayllapä y quiquincuna munayangannö cawayänapä cagllatam. Casha rurinchö trigu jegarcamurpis illacäregnömi yarpaynincunapita Tayta Diospa willacuyninpis gongacärin”.

20 “Muru changan alli allpaga waquin runacunamanmi iwalan. Paycunaga Tayta Diospa willacuyninta cushishga chasquicurmi alli ruraychöna cawayan. Alli allpachö juc murullapita quimsa chunca (30) trigu o jogta chunca (60) trigu

o pachac (100) trigu wayungannömi Tayta Dios munangannö cawagcunaga cayan”.

Jesus willacuyninta actsiman iwalatsingan

²¹ Tsaypita discipuluncunata tantiyatsir mastapis Jesus nirganmi: “Actsita manam churantsictsu cajon rurincunaman ni catri jawancunaman. Musyayangayquinöpis actsitaga churantsic alëricunamanmi shumag atsicyänanpä.

²² Tsay actsi alërichö car shumag atsicyagnö, gamcuna Tayta Diospa willacuyninta runacunata shumag willapäcuyaptiquim, tantiyacuyanga alli cawaychö cawayänanpä”.

²³ “Cay ningäcunata wiyag cagga tantiyacuyay.

²⁴ Willapangäcunata wiyar chasquicurninga yachatsingäcunata masmi tantiyacuyanqui.

²⁵ Tsaynö wiyacur cäsucogcunataga Tayta Dios masmi yanapanga shumag tantiyacuyänanpä. Peru mana cäsucog cagcunaga wiyarpis manam tantiyayangatsu”.

Tayta Diospa willacuyninta chasquicogcunata murucuyman Jesus iwalatsingan

²⁶⁻²⁹ Tsaypita mastapis Jesus nirganmi: “Juc runa chacranhö triguta murucuriptin jegamun gewallaran. Tsaypita wiñar wiñarnam shieshimun. Nircur poguriptinnaga cosichagllanam chärin. Tsay trigu murucog runa manam tantiyantsu Tayta Dios murucuyñinta jegatsir shacshatsir ruraycanganta. [Tsaynömi runacuna mana tantiyayantsu jutsa ruraychö cawayninpita alli cawayman Tayta Dios ticraycätsinganta]”.

Tayta Diospa willacuyninta Jesus ñäbuspa murunman iwalatsin

(Mateo 13.31,32; Lucas 13.18,19)

³⁰ Tsaynö mastapis Jesus yachatsirganmi caynö nirnin:

³¹ “Tayta Diospa willacuyninga imayca ñäbuspa murunnöllum. Tsay muru ichiclla caycarpis jegarcamurmi itsanga jatunyar llapan gewacunatapis jagisquir atasca rämayogman ticrarin.

³² Tsaynö captinmi rämancunaman pishgucunapis rataycur geshuncuna rurayan. [Tsay ichic murullapita ñäbuspa räman mashtacangannömi Tayta Diospa alli willacuyninga maytsaymanpis chaycan]”.

Imaycaman iwalatsiypa discipuluncunata Jesus yachatsingan

(Mateo 13.34,35)

³³ Tsaynö imaycamanpis iwalatsiypam Jesus runacunata Tayta Diospa willacuyninta yachatsirgan.

³⁴ Manam imaypis tsaynö mana iwalatsicuypaga runacunata yachatsirgantsu. Discipuluncunataga imamanpis iwalatsiypa parlapangacunata shumagmi tantiyatseg.

Vientuwan gocha lagchicachagta Jesus päratsingan

(Mateo 8.23-27; Lucas 8.22-25)

³⁵ Tsaypita patsa tsacanaycaptinmam discipuluncunata Jesus nirgan: “Acu päshun gocha wac-tsimpanman” nir.

³⁶ Niptinnam discipuluncuna Jesus caycangan büquiman yarcurcur runacunata gocha

cuchunchö jagiriycur aywacuyargan. Waquin runacunaga juc büquicunawan gepantam aywayargan.

³⁷ Tsaynam pullan gochata aywaraycäyaptinna pasaypa vientu gochata lagchicachätsir gallacuycurgan wamayappä. Büquiman yacu wiñacaptinnam jundicar gallaycurgan.

³⁸ Jesusga gepa cuchuchömi jaunachö punucashga caycargan. Tsaynam discipuluncuna pasaypa mantsacashga riyatsir niyargan: “¡Tayta Jesus, ricchay! ¡Jundicaycantsicnachä!” nir.

³⁹ Tsaynam Jesus wap shärircur caynö nirgan: “Amana vientu vientuynatsu ni yacu lagchicachaynatsu” nir.

Nisquiptin jinan öram yacupis vientupis pärasquirgan.

⁴⁰ Nircurnam discipuluncunata Jesus nirgan: “¿Imanirtä tsayläya mantsacashga caycäyanqui? ¿Manaräcu nogaman yäracayämunqui?” nir.

⁴¹ Tsayga discipuluncuna quiquincuna puram pasaypa mantsacashga parlapänacuyargan: “Cay runaga ¿ima runanarä cacunpis tsayläya vientupis yacupis pay ninganta cäsucunapä?” nirin.

5

Runapita supaycunata Jesus gargungan (Mateo 8.28-34; Lucas 8.26-39)

¹ Tsaynö aywaraycarnam Galilea gochapa wacsimpan “Gerasa” ningan marcaman päsariryargan.

² Tsaychö Jesus büquipita yarpuriptinnam supay löcuyätsingan juc runa caru panteonpita yargascamur cörrillapa shamurgan.

³ Tsay runaga panteoncunachö täcogmi cargan. Supaycunapa munayninchö captin mana ni pipis tsarayta puëdiyänätsu ni cadinacunawan pancarninpis.

⁴ Atsca cuti chaquipita maquipita runacuna pancayaptinpis supayyog car tsay runaga cadinatapis ichic ichicllaman rachir ushacätseg. Manam ni pipis puëdiyänätsu ni imanaytapis.

⁵ Tsay runaga pagasnin junagnin purinä gayarar gagacunapapis panteoncunapapis rumicunawan tacacurnin.

⁶ Tsaynam Jesusta ricasquir tsay runa cörrillapa aywargan Jesuspa ñöpanman gonguricog. Tsaynö payman aywaptinmam Jesus nirgan: “¡Gam supay, cay runapita yarguy!” nir.

⁷⁻⁸ Niptinmam ñöpanman gonguricuycur mantsarir supayyog runa gayarargan: “Poderösu Tayta Diospa tsurin Jesus, ¿imatatä munanqui nogacunawan? ¡Gamta rugacümi Tayta Dios raycur! ¡Ama cay runapita gargamarni condenaycamaytsu!” nir.

⁹ Tsaynam supayta Jesus tapurgan: “¿Imatä jutiqui?” nir.

Niptinmam supay nirgan: “Nogapa jutëga Legionmi.* Legion niyäman pasaypa atscag cayaptimi” nir.

¹⁰ Tsaynö nisquirmi Jesusta rugacurgan: “Ama nogacunata caru marcacunamanga gargaycayämaytsu” nirnin.

¹¹ Tsay caycäyangan washa lädun jircan niragchömi atsca cuchicuna micuycäyargan.

* **5:9** Legion ninanga “atsca waranga o miles” ninanmi.

12 Tsaynam supaycuna Jesusta yapay rugar niyargan: “Tagaychö caycag cuchicunallaman cachaycayämay yaucucuyänpä” nir.

13 Tsaychö cuchicunaman aywayänanpä Jesus niptinnam runapita yargurir ishca y waranganö (2,000) cuchicunaman yaucucuyargan. Tsaynam cuchicunaga acataycachaycar gochaman jergarpäriyargan. Tsaychömi chipyaypa shengacar wanuyargan.

14 Tsayta ricaycur cuchi mitsegcunaga geshpir aywacuyargan marcapam ricayangancunata willacuyänanpä. Tsay willacuyaptinnam runacunaga marcapita shayämurgan: “Mä imash päsaycushga” nirnin.

15 Jesus caycanganman chaycurnam ricayargan supay löcuyätsingan runa trocapäcushga shumag fisyunchöna jamaraycagta. Tsayta ricaycur runacunaga pasaypam mantsariyargan.

16 Marcapita chag runacunata willayargan supayyog runata Jesus allitsingantam y gochaman cuchicuna jegayangantam.

17 Tsaynam runacuna Jesusta rugar niyargan tsay marcapita jucläpa aywacunanpä.

18 Tsaynam Jesus büquiman yarcuaycaptinna alliyag runa rugar nirgan: “Taytay, gamwan aywacuytam noga munä. Pushacallämay” nirnin.

19 Tsaynö niptinnam Jesus nirgan: “Nogawan aywacunayquipa rantinga wayiquipa cutir marca mayiquicunata willay gamta cuyapäshurniqui Tayta Dios allitsishungayquita” nir.

20 Tsaynam runa marcanman cutiycur Decapolis provinciapa maytsay marcancunapa purirgan Jesus cuyapar paypä ruranganta

willacurnin. Tsay willacunganta wiyarnin runacunaga imanömi espantacur parlayargan supay löcuyätsinganpita Jesus allitsinganta.

Jairupa tsurinta y yawar apaywan geshyacog warmita Jesus allitsingan

(Mateo 9.18-26; Lucas 8.40-56)

²¹ Tsaypita Jesus büquiwan gocha wac-tsimpanman chärinanpäga pasaypa atscam runacuna quichquishga goriraycäyargan Jesusta shuyacur.

²² Tsaymannam Israel runacunapa autoridänin Jairo jutiyog runa chärirgan. Payga cargan Tayta Diosman mañacur goricayangancunachö mandacogmi. Tsay runam Jesuspa ñöpanman gonguricuycur rugacur nirgan:

²³ “Taytay, warmi tsurichä wanuycanna. Acu jinallachö wayïman aywayculläshun maquillayquiwan yataycunayquipä. Tsayga allircur cawangam” nir.

²⁴ Tsaynam Jairuwan Jesus aywaraycäyargan wayinman. Y atsca runacunam gepanta aywayargan.

²⁵ Tsay runacunachömi juc warmi aywargan chunca ishca (12) watana yawar apaywan geshyagyashga.

²⁶ Tsay warmega atscag jampicogcunachö jampicurninpis manam allirgantsu. Tsaynöpan imaycancunatapis pasaypa ranticurna ushargan. Payga jampicur allinanpa rantin masmi antsargan.

²⁷ Tsay warmega geshyagyashga runacunata Jesus allitsinganta musyarmi runacunapa rurinllapa yaycuycur Jesuspa röpanta yataycurgan.

28 Tsay warmega yarpänä shongunllachö: “Jesuspa röpallantapis yataycurga allisquishämi” nir.

29 Tsay yarpangannö Jesuspa röpanta gepallanpa yataycuptinmi yawar aywaynin pärasquirgan. Y jinallanchömi quiquin warmipis allisquingantaga mayasquirgan.

30 Tsay warmi allinganta tantiyasquirnam gepanchö runacunaman ticraycur Jesus tapurgan: “¿Pitä yataycamushga röpäta?” nir.

31 Tsaynam discipuluncuna niyargan: “Tayta Jesus, ¡cay atasca runachöga imanöparächi musyashwan röpayquita pï yatamungantapis! ¿Imanirtä gamga tapucunqui: ‘¿Pitä röpäta yatamushga?’ nirnin?”

32 Tsaynö niyaptinnam Jesus llapanta ricapargan: “Mä ¿pishi yatamashga?” nir.

33 Tsaynam warmi allisquinganta tantiyar mantsariywan tsuctsucyarrä Jesuspa ñöpanman gonguricuycurgan caynö nir: “Señor Jesus, nogallämi röpayquita yataycallämurgö”.

34 Tsaynö niptinnam Jesus nirgan: “Hija, nogaman yäracamurmi tsay geshyayquipita allirguyqui. Cananga cushishgana cuticuy” nir.

35 Jesus tsaynö parlapaycaptinmi Jairupa willacognincuna chaycur caynö niyargan: “Tayta Jairo, tsuriquega wanushganam. ¿Imapanatä Jesustapis wayiquiman pushanqui?” nir.

36 Tsaynö negta wiyaycurnam Jesus Jairuta ricarcur nirgan: “Ama llaquicuytsu. Nogallaman yäracamuyga” nir.

37 Tsaynam Jairupa wayinman Jesus aywargan discipuluncuna Pedruta, Santiaguta, y Juanta

pusharcur. Waquincuna aywayänantaga manam munargantsu.

³⁸ Jairupa wayinman chaycur rasunpapis tarisquiyargan wamra wanushgana caycagtam y tsaychö atasca runacuna pasaypa wagaycäyagtam.

³⁹ Tsaynam Jesus caynö nirgan: “¿Imatatä tsayläya wagayanqui? Cay wamra wanushga caycarpis punuycagnöllum riccharcamunga” nir.

⁴⁰ Tsaynö niptin Jesustaga runacuna asipäyarganmi.

Tsaynam llapan runacunata wagtaman gargascamur Jesus quimsan discipuluncunawan y wamrapa papäninwan mamanwan yaycuyargan aya sutaraycanganman.

⁴¹ Tsaychönam Jesus wamrata maquinpita tsarircur caynö nirgan: “Wamra, sharcamuy” nirnin.†

⁴² Tsaynö niptin wamraga jinan öram sharcamur purir gallaycurgan. Tsay wamraga cargan chunca ishca (12) watayogmi. Jesus cawarircatsimuptin wamrapaga papänincuna pasaypa es-pantacurmi cushicuyargan.

⁴³ Tsaypitanam paycunata Jesus nirgan: “Cay wamrata cawatsimungäta pitapis willacuycäyanquimantä” nir. Nisquirnam nirgan wamrata micunan garayänanpä.

6

Jesus marcan Nazarethö yachatsicungan (Mateo 13.53-58; Lucas 4.16-30)

† **5:41** Arameo idiömachö Jesus parlarmi nirgan: “Talita cum” nir. Tsay ninanga “wamra, sharcamuy” ninanmi.

¹ Tsaypitanam Jesus discipuluncunawan cuticurgan Nazaret marcanman.

² Tsaychönam säbadu jamapay junagchö Israel runacuna Tayta Diosman mañacur goricäcuyänan wayichö Jesus yachaycätsirgan. Tsaynam runacuna yachatsicunganta wiyar niyargan: “Cayga ¿maychönatäshi tsayläya yachacaycamushga? ¿Y ima poderninwanrä imayca milagrucunatapis ruraran?”

³ ¿Payga manacu Mariapa wawan carpintërulla, Santiagupa, Josepa, Judaspa, Simonpa waugin? Y panincunapis cay marcallachöchä nogantsicwan täräyan” nir.

Tsaynö nirninmi mana cäsuyargantsu Jesus yachatsicungancunata. Tsaymi Jesus caynö nirgan:

⁴ “Jucläcunachöga Tayta Diospa willacognin profëta willacungancunata runacuna chasquicuyanmi. Peru quiquinpa marca mayincunaga, castancunaga, wayinchö cagcunaga manam cäsupäyantsu” nir.

⁵ Tsaynö payman mana criyicuyanganpita quiquinpa marcanchöga juc ishca y geshyagcunallata maquina churar allitsirgan. Manam mastaga milagrucunata rurargantsu.

⁶ Tsaynö cayanganpita marca mayincunapä Jesus feyupam llaquicurgan. Tsaypita yargucurnam Jesus marcan marcanna purir runacunata yachatsirgan.

*Chunca ishca y discipuluncunata Diospa willacuyninta willacuyänapä Jesus cachangan
(Mateo 10.1,5-15; Lucas 9.1-6)*

7 Tsaypita juc cutinam Jesus chunca ishca y discipuluncunata gayaycur ishca y ishca cachar-gan Tayta Diospa willacuyñinta willacuyñanpä y runacunapita supaycunata garguyñanpä.

8 Tsaynö paycunata cacharninmi nirgan: “Canan aywar tucullata apayanqui. Ama alporjata, millcapata, ni gellëta apayanquitsu.

9 Jatiräyangayqui llangiquicunallawan y janayquicunachö röpayquicunallawan aywacuyanqui.

10 Maychöpis pipis wayinman patsat-siyäshuptiqui tsayllachö cacuyanqui tsay marcapita aywacuyangayquiyag.

11 May marcamanpis chäyaptiqui sicush runacuna mana chasquiyäshunquitsu o yachatsiyangayquita wiyayta mana munayangatsu, tsaypita aywacuyanqui chaquiquicunachö polvuta tapsicusquir. Tsaynöga rurayanqui mana chasquiyäshungayquipita Tayta Dios paycunata castigananpä cagta musyatsirmi”.*

12 Tsaynö cachaptin discipuluncuna aywar yachatsicuyargan Jesus ningannöllum: “Jutsa rurayniquicunata jagirir Tayta Diospa perdonninta mañacur allina cawayay” nirnin.

13 Nircur atasca cutim runacunapita supaycunata garguyargan y geshyagcunapa urcunman acëtitä wiñar allitsiyargan.

* **6:11** Waquin unay gellgashgacunachö caynöpis ninmi: “Ushacäcuy junag chämuptinga Sodomawan Gomorra marcacunachö castigu canganpitapis masmi castigu canga willacuyangayquita mana chasquicuyanganpita” nir.

Juan Bautista imanö wanungan
(Mateo 14.1-12; Lucas 9.7-9)

14-16 Jesuspa imayca milagru ruraynincunata maytsaychömi runacuna musyayargan. Tsaynam waquincuna niyargan: “Juan Bautistash wanunganpita cawaramushga canman. Tsaymi Diospa willacognin car imayca milagrucunatapis ruraycan” nirnin. Waquinnam niyargan: “Payga Tayta Diospa willacognin profëta Eliasmi” nirnin. Y waquincunanam niyargan Tayta Diospa unay willacognin maygan profëtapis canganta. Tsaynö niyanganta musyarnam rey Herodes nirgan: “Tsay runaga Juan Bautistam canga. Paymi umanta roguycätsiptipis cawarimushga” nir.

17-18 [Caynömi päsgargan Juan Bautistapa umanta rey Herodes rogutsingan.] Unaymi Herodes waugin Felipipa warmin Herodiasta gechusqirtargan. Tsaynam Herodesta Juan nirgan wauginpa warmin tsararay mana alli canganta. Tsay ninganpitam Juantaga Herodiasna chiquir wanutsiyta munargan. Tsaynö chiquiparmi tsay warmi waynan Herodesta nirgan Juanta prësutsir carcelman wichgatsinanpä.

19-20 Carcelman wichgatsirpis jutsaynag alli runa Juan canganta musyarninmi Herodesga respitargan. Tsaymi Herodias Juanta wanutsiyta munaptinpis Herodesga tsaparganrä. Juan imayca parlapangancunata Herodes cushishga wiyarpis manam tsay jutsa ruraynintaga jagiycurgantsu.

21 Tsaypita Herodias Juanta wanutsiyänanpä pasaypa shuyacuycaptinnam Herodespa santun junag chäirirgan. Tsaynam Herodes

santun junagchö gayatsirgan autoridäcunata, militaracunata, y Galilea provinciachö väleg runacunata wayinchö micuyänanpä.

²²⁻²³ Tsaychö Herodiaspa jipash wawan imaläya pasaypa shumagmi tushuycurgan. Tsaynö cösa tushungan imanömi llapantapis tsaychö cagcunataga gustaycurgan.

Tsaynam jipashta Herodes nirgan: “Canan itsanga imaycata munangayquitapis mañamaylla. Gamtaga garaycumi cay mandacuycangä nacionpa pullanninta mañamaptiquipis” nir.

²⁴ Tsaynö niptinnam jipashga aywar mamanta tapurgan: “Tiyü Herodesmi imaycatapis garamayta munan. ¿Imatatä mañashä, mamay?” nirnin.

Niptin mamannam nirgan: “Mañay Juan Bautistapa umanta” nir.

²⁵ Tsaynam jipashga Herodesman cutiycur nirgan: “Noga munä Juan Bautistapa umanta plätuchö goycamänayquitam” nir.

²⁶ Tsayta mañaptinmi itsanga Herodes pasaypa llaquicuyman churacasquirgan. Invitäduncunapa ñöpanchö jurar aunicushga carmi imata mañaptinpis jipashtaga ñëgayta puëdirgantsu.

²⁷ Tsaynam jinan öra juc soldäduta cachargan Juanpa umanta apapämunanpä.

²⁸ Soldädunam carcelman aywar Juanpa umanta roqusquir plätuchö jipashta goycurgan. Y jipashnam mamanta apapaycurgan.

²⁹ Tsayta rurayanganta musyasquir Juanpa discipuluncunam aywar ayanta pampacuyargan.

5,000 runacuna micuyänanpä milagruta Jesus rurangan

(Mateo 14.13-21; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

³⁰ Tsaypita Jesuspa apostolnincuna willacuyninta willacur puriyanganpita cutir llapancunam cangan goricäyargan. Tsaynö goricarnam paycuna Jesusta willapäyargan yachatsicur puriyanganchö imanö cayanganta.

³¹ Jesus may puringanmanpis runacunaga quichquiypam goricäyargan. Tsaynam tsaychö runacuna quichquiparäyaptin ni micuytapis mana puëdiyargantsu. Tsaynam Jesus nirgan: “Cay runacunapita yargur acu aywacushun quiquintsiclla jäcogninchö jamacurinantsicpä” nir.

³² Tsaynö nirnam büquiman yarcurcur discipuluncunawan Jesus jäcogmanpaman aywacuyargan.

³³ Tsaypa aywayaptinpis runacuna ricar maytsaypita goricarmi gocha cuchunmanga puntantana chäriyargan.

³⁴ Tsayman Jesus chärirnam büquipita yarpurir tarigan pasaypa atasca runacuna tsaychöpis shuyarar caycäyagta. Tsay runacunaga imayca mitsegniynag üshacunanömi mana cäsushga cacuyargan. Tsaymi paycunata cuyapar Tayta Diospa willacuyninta Jesus yachatsirgan.

³⁵ Tsaychö yachatsicuycaptin patsa tardiyaptin nam discipuluncuna niyargan: “Taytay, tardiyasquinnam. Cay tsunyagchöga manam imapis cantsu cay runacuna micuyänanpä.”

³⁶ Cay runacunata niycuy aywacur imallatapis rantir micuyänanpä” nir.

³⁷ Tsaynö niyaptinnam Jesus nirgan: “Gamcuna micuyänapä garayay” nir.

Tsaynam paycuna niyargan: “Caytsicag runapäga çayca gellëwanrä micuytapis rantiyçayämüman?” nir.

³⁸ Tsaynö niyaptin Jesusnam tapurirgan: “¿Imayquicunallatä capuyäshunqui? Mä ricârayämuy” nir.

Ricâramurnam niyargan: “Pitsga tantawan ishçay pescädullam caycan, taytay” nir.

³⁹ Tsaynam Jesus nirgan: “Cay pampa ogu janancunallachö llapancuna juc pucha juc puchaman jamacuriyätsun” nir.

⁴⁰ Ningannömi runacuna pitsga chuncapa (50) y juc pachacpa (100) goricar jamacuriyargan.

⁴¹ Tsaynam Jesus tsay pitsga tantata y ishçay pescäduta tsarircur ciëluman ñuquircurnin Tayta Diosman mañacur agradesicurgan. Nircurnam tsay tantata paquirir discipuluncunata macyargan runacunata aypuyänapä. Tsaynöllam tsay ishçay pescädutapis paquirir paycunata macyargan.

⁴² Tsaychö runacuna pachajuntam micuyargan.

⁴³ Manana munar sobrapacuyangantanam tantatawan pescäduta discipuluncuna goriyargan chunca ishçay (12) canastacunaman.

⁴⁴ Tsaychö micogcunaga cayargan pitsga warangam (5,000) ollgucuna, warmipis wamrapis mana yupashga.

*Gocha jananpa chaquillapa Jesus aywangan
(Mateo 14.22-33; Juan 6.15-21)*

45 Tsaypitanam discipuluncunata Jesus nirgan: “Gamcuna büquiman yarcurcur gochapa wac-tsimpan Betsaida marcaman puntaraycâyay” nir. Ningannö discipuluncuna aywaraycâyaptinnam tsay gocha cuchunchö caycag runacunata nirgan paycunapis aywacuyänapäna.

46 Nircurnam Jesusga juc jircanman japallan witsargan Tayta Diosman mañacunanpä.

47 Tsaypita gocha pullanta büquiwan discipuluncuna aywaraycâyaptinnam patsa tsacasquirgan. Jesusga jircanchömi jinalla mañacur caycargan.

48 Gochachö büquita vientu wacman cayman apaptin discipuluncunaga pasaypa ñacarmi aywaycâyargan. Tsaynam gällu cantay öranöna Jesus paycuna cagman japar aywargan yacu jananpa. Tsaynö aywaraycâyaptin Jesusga washa läduncunapam päsağ tucurgan.

49 Tsaynam discipuluncuna gocha jananpa almatanö aywaycagta ricar mantsacarnin gayarâyargan.

50 Tsaynö mantsacâyaptinnam Jesus parlapar caynö nirgan: “¡Ama mantsacâyaytsu! Noga Jesusmi cä” nir.

51 Tsaynö nir büquiman yarcurcuptin jinan öram vientupis pärasquirgan. Tsaycunata ricar discipuluncunaga pasaypa espantashgam cayargan.

52 Discipuluncunaga tsaytsica runacuna micuyänapä milagruta ruranganta ricashga caycarpis Jesus poderösu cangantaga manam tantiyacuyargantsu.

*Genesaretchö geshyagcunata Jesus allitsingan
(Mateo 14.34-36)*

⁵³ Tsaypita Galilea gochapa wac-tsimpan Genesaret pampaman chärirnam büquita watayargan gocha cuyur chöpinman mana yaycatsinanpä.

⁵⁴ Tsaychö büquipita Jesus yarpuriptin jucllam runacunaga regiriyargan.

⁵⁵ Paycunanam waquin runacunataga aywar willacuyargan Jesus maychö caycangantapis. Tsayta musyarnam geshyagcunata andamiawan wantushga Jesus caycanganman apayargan.

⁵⁶ Maytsay ciudäcunapa, marcacunapa, estanciacunapa Jesus puriptin maypapis aywanganpam geshyagcunata chätsipäyargan röpallantapis yataycuyänapä. Tsay geshyacocuna röpanpa cuchullantapis yataycurga llapanpis alliyarganmi.

7

*Mana alli yarpaypita llutan rurayman runacuna chäyanganta Jesus yachatsicungan
(Mateo 15.1-20)*

¹ Juc cutinam Jerusalenpita aywar fariseucunawan ley yachatsicocuna Jesus cagman chäyargan.

² Tsaychömi Jesuspa discipuluncuna maquincunata mana awicullar micuycäyagta ricar quiquincuna pura parlacachäyargan.

³ Fariseucunaga y llapan Israel mayincunaga unay runacunapa üsuncunata cumplirmi manarä micur maquincunatarä awicur purificacuyagrä limpiu caycaptinpis.

⁴ Tsaynömi rantipacuyanganpita cutirpis manarä maquita awicurga mana jamacuyagtsu.

Tsaynö imaycaläya üsuncunawan Tayta Diosta respëtuchö tsararmi täzancunatapis, matincunatapis, mancancunatapis, jamacuyänancunatapis micuyänapäga awiyagrä shumag limpiu caycaptinpis.

⁵ Tsaynam fariseucunawan ley yachtaticocuna Jesusta tapuyargan: “¿Imanirtä discipuluyquicunaga unay runacunapa üsuncunata mana cäsür micuyänapä maquincunata awicuyantsu?” nir.

⁶ Tsaynö niyaptin Jesusnam nirgan: “Gamcunaga janan shongulla Tayta Diosman criyicurmi yachag tucuyanqui. Tsaynö runacunapämi unay profëta Isaias gellgargan Tayta Dios caynö ninganta:

‘Cay runacunaga shimincunallawanmi nogata adorayämag tucuyan.

Manam llapan shonguncunawantsu nogaman yäracayämun.

⁷ Tsaynö carninmi adorayämanganpis mana cangan cuentalla caycan.

Noga ningäta yachatsicuyänapa rantinmi quiquincunapa üsuncunallata runacunata yachaycätsiyan’ nir”.

⁸⁻⁹ Tsaynö nisquirnam Jesus nirgan: “Isaias gellgar ningannöllum gamcunapis Tayta Diosta mana cäsucur musyag tucurnin unay üsuyquicunallata sigiycäyanqui.

¹⁰ Tayta Diospa mandamientunta unay Moises gellganganchöpis caynömi nican: ‘Papäniquita mamayquita respitar alli ricanqui. Papäninta

mamanta mana respitag cagtaga supayta apat-siyätsun' nir.

¹¹ Tayta Diospa mandamientun tsaynö niptinpis gamcunaga yachatsicuyanqui caynö niyānanpämi: 'Papä, mamay, imaycäcunapis Tayta Diosllapämi caycan. Tsaynö captin manam yanapayniquita puëdinatsu'.

¹² Tsaynö nir yachatsiyaptiquinam manana papänincunata ni mamancunata yanapayannatsu.

¹³ Tsaynöcunata yachatsicurmi unay üsuyquicunata sigillar cacuyanqui, Tayta Dios mandacungantaga imapäpis mana cuentaypa. Tsaynö carmi gamcunaga yarpayangayquita imaycatapis rurallar caycäyanqui”.

¹⁴ Tsaycunata nisquirmi Jesus runacunata gayaycur caynö nirgan: “Tsay nimungäcunata llapayquicuna shumag tantiyacuyay.

¹⁵ Runacunaga jutsayog ticrayan shonguncunachö mana allicunata yarpay llutancunata parlayanganpitam y rurayanganpitam, manam ima micuytapis micuyanganpitatsu.

¹⁶ [Tsay ningäta wiyacog cagga tantiyacuyätsun]”.

¹⁷ Tsaynö parlapasquirnam Jesus discipuluncunawan wayiman yaycurirgan. Tsaychönam paycuna tapuyargan: “Tsay yachatsicungayquita tantiyaycatsiyämay” nirnin.

¹⁸ Tsaynam Jesus caynö nirgan: “¿Gamcunapis manacu tsayta tantiyaycuyanqui? Runacuna manam micunganpitatsu jutsayog ricacun.

¹⁹ Ima micuytis micungantsicga päzacunllam. Tsaymi micuyta micuyanganwanga runa mana

ima jutsamanpis chaycantsu” nir. (Tsaynö nirmi Jesus tantiyatsicurgan ima micuypis micunapä allilla canganta.)

²⁰ Nircur yapaypis nirganmi: “Runacunaga shonguncunachö llutancunata yarparmi mana allicunata parlayan y rurayan.

²¹ Tsaynö llutan yarpayyog carmi majancunawannö piwanpis lluta puricuyan, suwacuyan, wanutsicuyan,

²² adulteriu jutsata rurayan, runacunapa iman-tapis munapäyan, runa mayinta mana allita ruratsiyan, llullacuyan, imayca viciucunachö puriyan, runacunapa imanpis capuyaptin chiquicuyan, wasarima cayan, mana imapäpis väliycar runa tucur nicachäyan, y imayca jutsa ruraycunallachö cawayan.

²³ Tsay llapan mana alli ruragcuna shonguncunachö yarpäyanganpitam jutsayog cayman chäyan”.

*Mana Israel warmi Jesusman yäracungan
(Mateo 15.21-28)*

²⁴ Tsaypitanam Jesus aywacurgan Tiro provinciapana. Tsayman changanta runacuna mana musyayänanpämi juc wayiman patsacurgan. Payga manam mayman pacacuytapis puëdirgantsu.

²⁵ Tsaychö cayanganta musyasquir jinan öram juc warmi Jesus cagman shamurgan. Paypa warmi wawantam supay munayninchö caycätsirgan. Jesus cagman chasquirnam ñöpanman gonguricuycurgan.

26 Nircurnam Jesusta rugacur nirgan: “Wawäpita supayta garguycullay, taytay” nir. Tsay warmega cargan Jesus puriyangan Sirofenicia nacionpitam.

27 Tsaynam warmita Jesus nirgan: “Manam allitsu canman Israel mayicunatarä yanapanä caycaptin, gamcunatarä punta puntata yanapasquiptëga. Tsayga canman wamracunapä cagta tantata allgucunata jitapaycog cuentachir” nir.

28 Tsaynam warmi nirgan: “Taytay, tsaynö caycaptinpis ämun shicwapacungantachä allgucunaga micuyan”.

29 Tsaynö niptinnam Jesus nirgan: “Gam tsaynö nirguyqui nogaman rasunpa yäracamurmi. Canan wayiquipa cuticuy. Wawayquipita supay yargushgatanam tarinqui” nir.

30 Tsaynö nisquiptin warmi wayinman chäirnam tarigan wawanpita supay yargushgatana.

Juc upata Jesus allitsingan

31 Jesusga Tirupita päsaacurgan Sidon provincia-mannam. Tsaypita cutirnam Decapolis marcacunapa päsar Galilea gocha cuchunman chäirgan.

32 Tsaymannam runacuna chätsipäyangan mana wiyag mana parlag runata caynö rugacur: “Señor Jesus, maquillayquita churar cay runata alliyat-sillay ari” nir.

33 Tsaynam Jesus runacunapita witorir runapa rinrinman dëdunta jatirgan. Y dëdunman togaycur-nam runapa gallunta yataycurgan.

³⁴ Nircurnam ciëluman ñuquircur Tayta Diosman mañacurirgan. Tsaynam runata nirgan: “¡Canan wiyayna y parlayna!” nirnin.*

³⁵ Tsaynö nisquiptin jinan öram runapa up-ayashga rinrincuna quichacasquirgan y parlar gallaycurgan.

³⁶ Tsaynö tsay runata alliscatsirnam tsaychö runacunata Jesus nirgan: “Ama pitapis willacuyanquitsu cay runata allitsingäta” nir.

Tsaynö nicaptinpis mana wiyacuyypam llapan-cunapis willacur puriyargan caynö nir:

³⁷ “¡Imaycatapis Jesusga ruraycun pasaypa es-pantacuypätam! Llapan rurangancunapis allil-lam. Cananga mana wiyagcunapis wiyayannam. Mana parlagcunapis parlayannam” nirnin.

8

Chuscu waranga (4,000) runacuna micuyänapä Jesus milagruta rurangan (Mateo 15.32-39)

¹ Tsaypita juc ishca y junagtanam yapayna Jesus caycanganman atasca runacuna goricäyargan. Tsaychö micuyänapä mana imapis captinmi discipuluncunata Jesus gayarir nirgan:

² “Cay runacunata noga cuyapänam. Quimsa junagnam nogantsicwan cayan. Y manam capuyannatsu micuyänapä imancunapis.

³ Tsaynö mallagllata wayincunaman cachaycushgaga nänichöpis mallagaywan

* **7:34** Arameu idiömachö Jesus parlarmi nirgan: “Efata” nir. Tsay ninanga “quichacay” ninanmi. Tsaynö nirgan runapa rinrincuna quichacasquinapä y shiminpis parlanapä.

wanucuyangachi. Waquincunaga carupitam cayanpis” nir.

⁴ Tsaynö niptinnam discipuluncuna niyargan: “Caytsica runapäga jmaychörächi tarishwan imatapis! Cay tsunyagchöga imapis cantäcu, taytay” nir.

⁵ Tsaynam Jesus tapurgan: “¿Aycatä tantayquicuna capuyäshunqui?”

Niptin paycunanam niyargan: “Ganchisllam (7) caycan” nir.

⁶ Tsaynö niyaptinnam llapan runacunata Jesus nirgan juc puchaman jamacuyänapä. Nircur tantata tsarircurnam Tayta Diosman mañacur agradesicurgan. Tsaypitanam tantata paquirir paquirir discipuluncunata macyargan runacunata aypuyänapä.

⁷ Tsaynömi acapalla pescäducunata apapäyaptinpis Tayta Diosman mañacurgan. Nircurmi discipuluncunata macyargan runacunata aypuyänapä.

⁸ Tsaypita llapancuna pachajunta micuriyaptinnam putsog tantata pescäduintinta goriyargan ganchis (7) canastacunaman junta juntatarä.

⁹ Tsaychö micogcunaga cayargan chuscu waranganömi (4,000). Tsaynö micuriyaptinnam runacunata wayincunapa aywacuyänapäna Jesus nirgan.

¹⁰ Nisquir discipuluncunawanmi büquiman yarcurcur Dalmanuta marcacunapana aywacuyargan.

Jesus milagruta rurananta autoridäcuna munayangan

(Mateo 16.1-4)

11 Tsaypita tsay Dalmanuta quinran Jesus cay-canganta musyarirnam fariseucuna Jesusman aywayargan caynō nir: “Tayta Dios rasunpa cachamushungayquita musyayänäpä, mä canan ricayänächö ima milagrutapis ruramuy”.

12 Tsaynō niyaptinnam Jesus llaquicur jamayta cachar nirgan: “¿Imanirtä milagrutarä ruranäta munayanqui? Tayta Diospita shamungäta mana criyiyangayquipitam gamcunapä ima milagrutapis rurashätsu”.

13 Tsaynō nisquirmi büquiman yarcurcur gocha wac-tsimpanmanna aywacurgan.

Discipuluncuna payllaman imaycachöpis yäracuyänanpä Jesus ningan

(Mateo 16.5-12)

14 Tsaypita büquiwan gochata aywaraycarnam discipuluncuna parlayargan jucllaylla tantancuna capuyanganta. Paycunaga gongaycurmi masllataga micuynincuna apayänätsu.

15 Tsaynō micuy janan rimanacuyanganta wiyarnam Jesus nirgan: “Pagtä fariseucunapa y rey Herodespa lewadürancunata chasquipaycäyanquiman” nir.*

16 Tsaynam discipuluncuna mana tantiyar quiquincuna pura ninacuyargan: “Tantantsic mana captinchir tsaynō nimantsic” nir.

17 Tsaynō niyanganta mayarnam Jesus yapay nirgan: “Gamcuna ¿imanirtä yarparaycäyanqui

* **8:15** Jesusga “Pagtä fariseucunapa lewadürancunata chasquipaycäyanquiman” nirgan fariseucuna payman mana criyir cayan-gannō discipuluncuna mana yäracuyaptinmi.

pachapä cagllata, Tayta Diosman mana yarpaypa?

18 Yachatsingäcunata wiyaycarpis ¿manacu tantiyaycuyanqui? Milagrucunata rurangäta ricaycarpis ¿manacu criyicäyämänqui maypita shamungätapis?

19 Pitsga tantallapita pitsga waranga (5,000) runacuna micuyänanpä milagruta rurangäpita ¿ayca canasta tanta putsogtatä goriyargayqui?”

Niptin paycunam niyargan: “Chunca ishca y canastatam, taytay” nir.

20 Tsaynam Jesus yapay nirgan: “Ganchis (7) tantapita chuscu waranga (4,000) runacuna micuyänanpä milagruta rurangäpita ¿ayca canasta tanta putsogtatä goriyargayqui?”

Niptin paycunanam niyargan: “Ganchis canastacunanamni” nir.

21 Tsaynam Jesus nirgan: “Ciëlpita shamur Tayta Diospa poderninwan imaycata rurangäta musyaycarnaga, ¿imanirtä nogaman mana yäracayämunquirätsu?” nir.

Betsaida marcachö gaprata Jesus allitsingan

22 Tsaypitanam Jesus discipuluncunawan Betsaida marcaman chäyargan. Tsaymannam juc gaprayashga runata chätsiyargan. Nircurnam rugayargan tsay runata yataycur alliyatsinanpä.

23 Tsaynam Jesus tsay gaprata jancharcu marcapita wagtaman jipirgan. Nircurnam ñawinta togapinwan llushisquir umanman maquina churarcu tapurgan: “¿Ricanquicu?” nirin.

24 Tsaynam gapraga ñöpan quinranpa ricachacur gallaycurgan caynö nirin: “Aumi

yangallaga ricallänam, taytay, runacuna imayca jachanö puriyacgacunata” nir.

²⁵ Tsaynö niptin runapa ñawinta Jesus yapay yataycuptinmi ñawincuna allisquirgan y imaycatapis shumag atsicyagtanam ricargan.

²⁶ Tsaynö alliscatsirnam Jesus tsay runata wayinpa cuticunanpä caynö nirgan: “Cananga marca-man mana chayllapa castayquicunaman cuticuy allishayquita willacunayquipä” nir.

Jesus Tayta Dios cachamungan salvacog canganta Pedro ningan

(Mateo 16.13-20; Lucas 9.18-21)

²⁷ Tsaypitanam Cesarea de Filipos marcacunapa discipuluncunawan Jesus aywargan. Tsaynö aywaraycarnam paycunata tapurgan: “¿Noga pi cangätatä runacuna niyan?” nir.

²⁸ Niptinnam discipuluncuna niyargan: “Waquin runacunam niyan Juan Bautista cangayquita. Waquincunam niyan unay Tayta Diospa willacognin profëta Elias cangayquita. Y waquincunanam niyan Tayta Diospa willacognin juc profëta cangayquita”.

²⁹ Tsaynö niyaptinnam paycunatana Jesus tapurgan: “Y gamcunaga ¿noga pi cangätatä yarpäyanqui?” nir.

Tsaynam Pedro nirgan: “Gamga Tayta Dios cachamungan salvacogmi canqui, taytay” nir.

³⁰ Tsaynö niyauptin Jesusnam nirgan: “Gamacuna amarä pitapis willacuyanquitsu Tayta Dios cachamungan salvacog cangäta” nirnin.

Wanutsiyänanpä cagta Jesus willacungan

(Mateo 16.21-28; Lucas 9.22-27)

31 Nircurnam discipuluncunata parlapargan caynö nir: “Noga ciëlupita shamogta runacuna alläpa ñacatsirmi maltratayämanga. Autoridäcuna, sacerdotícunapa mandagnincuna, y ley yachatsicogcuna conträ sharcurmi wanutsiyämanga. Peru wanutsiyämanganpita quimsa junagtaga cawarimushämi” nir.

32 Tsaynö niptinnam Jesus llutanta parlaycanganta yarpay Pedro jucläman gayasquir norgan: “Tayta Dios ama munaycutsuntsu tsaycuna päshunayquita, taytay” nir.

33 Tsaynö niptinnam Satanas Pedruta parlaycätsinganta musyar discipuluncunaman ricarcu Jesus norgan: “¡Cay runapita yarguy, Satanas!” Nisquirnam norgan: “Pedro, gamga runacuna yarpangannöllum nicämanqui. Gamga Tayta Dios ninganta cumplinäpä cagta manam mayanquitsu”.

34 Tsay nisquirnam runacunata y discipuluncunata gayarir norgan: “Pipis discipulü cayta munarga quiquinpa munayninllachöga ama cawatsuntsu. İma ñacayta päsarpi Tayta Dios munangannö cawatsun.

35 Pipis quiquinpa munayllanman cawacog cagga manam gloria vidaman changatsu. Pipis willacuynita chasquicu Tayta Dios munangannö cawag cagmi gloria vidachöga cushishga cawanga.

36 Juc runata imapärä välinman jinanpä mundupa duëñun canganpis gloriaman mana chänan captinga.

37 Infiernuman gaycucaptinnaga mananam gellëninpis ni imanpis salvanganatsu.

³⁸ Pipis nogapita y willacuynipita runacunapa ñöpanchö pengacuptinga tsay pengacamacunata manam nogapis cäsushätsu, Tayta Diospa angel-nincunawan chipipir ciëlupita cutimungä junag”.

9

¹ Tsaynö nisquirnam Jesus nirgan: “Waquin-niquicunaga cawaycällarran ricayämanqui Tayta Dios cachamangan salvacog rey chipipirrä caycagta”.

Quimsa discipuluncunawan Jesus juc jircaman witsangan

(Mateo 17.1-13; Lucas 9.28-36)

² Tsaypita jogta junagtanam Jesus jircanman witsargan Pedruta, Santiaguta, y Juanta pushacurcur. Tsaychömi paycuna ricaraycäyaptin Jesus pasaypa chipipir jucnöman ticrasquirgan.

³ Röpanpis pasaypa yullag pürumanmi chipipir ticrargan.

⁴ Nircurnam discipuluncuna ricaycäyaptin Moiseswan Elias yuripasquir Jesuswan parlayargan.

⁵ Tsaynam Jesusta Pedro caynö nirgan: “Taytay, ima allipämi cayman shacayämurgä. Cananga rurayämushä quimsa tsucllacunata, jucta gampä, jucta Moisespä, y juctana Eliaspä” nir.

⁶ (Tsaychö quimsan discipuluncunapis pasaypa mantsacashga carmi imanö niytapis mana puëdir Pedro tsaynöllana parlapargan.)

⁷ Tsaynö nicaptinnam pucutay tsapacurcuptin pucutay rurinpita Tayta Dios nimurgan: “Paymi cuyay tsurü. Pay niyëshungayquicunata cäsucuyay” nirin.

8 Tsaypita discipuluncuna ricachacuscuyänanpäga Jesus japallannam läduncunachö shaycänä.

9 Tsaypitanam jircapita uraraycämurna Jesus nirgan: “Jircachö ricayangayquicunata amarä pitapis willacuyanquitsu, nogata wanuscatsiyämaptin cawamungäyag” nir.

10 Tsay ningannöllum discipuluncuna mana pitapis willacuyargantsu. Peru quiquincuna puram itsanga tapunacuyargan: “¿Imaninanrä ‘Wanusquirmi cawamushä’ ninganga cashga?” nirnin.

11 Tsaynam quimsan discipuluncuna Jesusta niyargan: “Ley yachatsicogcunaga niyan: ‘Salvacog chämunanpäga Eliasrämi puntataga shamunga’ nirmi. Tsaynö cananpä caycaptinga gampa puntayquita ¿imanirtä Eliasräga shamushgatsu?”

12-13 Tsaynö niyaptinnam Jesus nirgan: “Elias shamunanpä cagta niyangannöllum payga shamushgana. ‘Tayta Dios cachamungan salvacogta chasquicuyänayquipä jutsayquicunata jagiyay’ nir willacuptinpis manam runacuna chasquicuyashgatsu. Tayta Diospa palabran ningannöllum chasquicuyänanpa rantin wanutsiyargan. Tsaynöllum noga Tayta Diospita shamogtapis runacuna mana alli ricar wanutsiyämanga”.*

* **9:12-13** Juan Bautista Jesucristupita willacuptinmi cumplishga Elias shamur willacunanpä cag Tayta Diospa palabran gellgarangan. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipä liyinqi Mateo 11.14; 17.10-13; Lucas 1.17; Juan 1.21; Malaquias 3.1; 4.5,6.

*Supay geshyatsingan wamrata Jesus allitsingan
(Mateo 17.14-20; Lucas 9.37-43a)*

¹⁴ Jircapita discipuluncunawan cutimurnam tariyargan atscag runacuna goriraycäyagta y tsaychö waquin cag discipuluncuna ley yachatsicogcunawan rimanacuycäyagta.

¹⁵ Tsayman Jesus yaycuraycagta ricasquirnam runacuna pasaypa cushishga cörrilla taripäyargan.

¹⁶ Tsay runacunaman chaycurnam Jesus discipuluncunata tapurgan: “¿Imatatä paycunawan rimanacuycäyanqui?” nir.

¹⁷ Tsaynö nicaptinnam juc runa nirgan: “Tayta, ollgu tsuritam apamurgö alliycatsipallämänayquipä. Paytaga supaymi upayätsishga.

¹⁸ Tsaynöpis maytsaychömi wanuy geshya tsaripin ishquir pushgayta agtun quiruntapis uchur. Tsaynö captinmi gamta mana tarir discipuluyquicunatapis rugargö tsuripita supayta garguycuyänanpä. Peru paycunaga manam puëdiyashgatsu” nir.

¹⁹ Tsaynö niptinmi Jesus nirgan: “¡Yäracuyniy nag runacuna! ¿Nogallarätsurä tsaycunata ruraycähä? ¡Imayyagrä gamcunawan caycähä! Canan apayämuy tsay wamrata” nir.

²⁰ Tsaynam Jesuspa ñöpanman wamrata apaycuyaptin supay tsuctsuyätsir patsaman ishquiriyatsirgan. Y wamranam pushgayta agtur goshpargan.

²¹ Tsayta ricaycurnam Jesus wamrapa papäninta tapurgan: “¿Imaypitanatä supay tsuriquita ñacatsin?” nir.

Niptinnam papänin nirgan: “Pishi canganpitanam tsaynö ñacatsin, taytay.

22 Supayga wanutsiyta munar atasca cutinam ninamanpis yacumanpis ishquitsishga. Taytay, imallatapis rurayta puëdirninga canan cuyapäcog cayniquiwan yanapaycallämay ari” nir.

23 Tsaynö rugacuptinnam Jesus nirgan: “Nogaman rasunpa yäracamuptiquega tsuriqui allingam. Tsaynö yäracamogcunataga imaycachöpis yanapashämi” nir.

24 Tsaynam wamrapa papänin wap nirgan: “Gammanga yäracamümi, taytay. Yanapaycallämay llapan shongüwan gamllaman imaypis yäracunäpä”.

25 Tsaynam runacuna mas atscagna goricaraycaptin supayta Jesus nirgan: “Upayätsicog supay, cay wamrapita yarguy. Imaypis cutiycämunquimantä” nir.

26 Tsaynö Jesus niycuptin supayga jinan öram gayarar wamrata tapsiriycur aywacurgan. Supay yargusquiptin wamraga wanushganömi jitaraycar quëdasquirgan. Tsaychö runacunanam niyargan: “Wamraga wanusquisham ëllu” nir.

27 Tsaynam Jesus wamrata maquinpita tsarircur jayarcuptin allishgana ichircamurgan.

28 Tsaypitanam discipuluncunawan juc wayiman Jesus yaycurgan. Tsaychönam japallantana Jestusta tapuyargan: “Taytay, ¿imanirtä nogacunaga tsay supayta garguyta mana puëdiycuyargötsu?” nir.

29 Niyaptinnam Jesus nirgan: “Tsayläya puëdeg supayta garguyänayquipäga Tayta Diosmanmi

mañacuyänayqui” nir.†

*Wanutsiyänanpä cagta Jesus yapay willacungan
(Mateo 17.22,23; Lucas 9.43b-45)*

³⁰ Tsaypitanam Jesus Galilea provinciapana discipuluncunawan cuticuyargan. Payga manam munargantsu runacuna musyasquir juntapäyänanta.

³¹ Munarganga discipuluncunallawan parlacuriytam. Tsaynam nirgan: “Tayta Dios cay patsaman cachaycämaptinpis nogataga chiquimagnicunapa maquinmanmi entregayämanga wanutsiyämänanpä. Wanutsiyämaptinpis quimsa junagtaga cawamushämi” nir.

³² Tsaynö parlapaptinpis discipuluncunaga manam tantiyayargantsu imapä nicangantapis. Tsaynö mana tantiyarmi imapita wanutsiyänanpä cagta tapurcuytaga mantsariyargan.

Discipuluncuna mayganpis mas mandacog cayta munayangan

(Mateo 18.1-5; Lucas 9.46-48)

³³ Tsaypita Capernaum marcaman chaycurnam patsarangan wayiman yaycuyargan. Tsaychönam discipuluncunata Jesus tapurgan: “¿Imata rimanacurtä nänita shayämurguyqui?” nir.

³⁴ Tsay tapuptin discipuluncunaga upällallam cacuyargan. Paycunaga imata rimanacuyangantapis willacuyta pengacuyargan, mayganpis llapanacunapita mas mandacog cayta munar rimanacushga carmi.

† **9:29** Waquin unay gellgashgacunachöga “Cayläya supayta garguyänayquipäga Tayta Diosmanmi mañacuyänayqui y ayünuchöran cayänayqui” ninmi.

³⁵ Tsaynam Jesus jamaycur discipuluncunata nirgan: “Maygayquipis mas puëdeg cayta munarga llapancunapa sirvegninmi cayänaayqui” nir.

³⁶ Tsaynö nisquirnam juc wamrata gayasquir margarcurnin discipuluncunata nirgan:

³⁷ “Pipis cay wamratanö runa mayinta alli ricag cagmi nogata chasquiycämag cuenta caycäyan. Nagana nogata chasquimarninga cachamagni Tayta Diostapis chasquiycäyanmi”.

Tayta Diosta cäsucur allita ruragcunata mana michäyanapä Jesus ningan

(Lucas 9.49,50)

³⁸ Tsaynam discipulun Juan nirgan: “Taytay, nogacuna ricayargö supayyog runacunapita jutiquichö juc runa supaycunata gargogtam. Pay nogantsicwan mana puriptinmi michäyargö” nir.

³⁹ Tsaynam Jesus nirgan: “Ama michäyanquitsu. Nogantsicwan mana purishga carpis nogaman yäracamur imayca milagrutapis rurarga allillatam ruraycan. Tsaynö carninga manam nogapa conträtsu caycäyan.

⁴⁰ Pipis nogata cäsumag cagcunaga munangätam ruraycäyan.

⁴¹ Nogaman criyicamogcunata pipis juc täza yacullatapis garaycog cagtam Tayta Dios yanapanga”.

Jutsaman pitapis mana ishquitsinapä Jesus yätsingan

(Mateo 18.6-9; Lucas 17.1,2)

⁴² Jesus tsaynö yachatsicurir mastapis nirganmi: “Pipis nogaman criyicamog cagta jutsa rurayman ishquitsegcunaga mana cuyapaypam

castigacäyanga. Tsaypa rantinga mas allim canman jatuncaray mülinu rumita cuncanman wataparcur lamarkan jitarpuyaptinpis”.

43 “Tsaynölla maquiqui jutsata ruratsishuptiqui mejormi tsay maquiquita roguriycunquiman. Ishcan maquiquiwan manana upeg ninaman gaycucänayquipa rantinga tsulla maquillapis gloriaman yaycuptiquim mas allega canga”.‡

45 “Jutsa rurayman chaquiqui apashuptiqui mejor tsay chaquiquita roguriycunquimanmi. Ishcan chaquiquiwan infiernuman gaycucänayquipa rantinga mas allim canman tsulla chaquillapis gloriaman chaptiqui”.§

47 “Tsaynöpis jutsa rurayman ñawiqui ishquit-sishuptiqui mejormi tsay ñawiquita ogtiriycunquiman. Ishcan ñawiquiwan infiernuman gaycucänayquipa rantinga mas allim canga jucag ñawillayquiwanpis Tayta Diospa ñöpanman yaycup-tiqui”.

48 “Infiernuchöga curucunapis runata micucuy-canmi y ninapis manam ni imay upintsu.

49 Tsayman yaycogcunaga llapancunam nina rauraycagchö imayyagpis rupacuycangalla”.

50 “Musyangantsicnöpis cachega allim micuyta gustuta gonanpä. Tsay cachi micuyta gustuta gongannö gamcunapis criyicog mayiquicunawan alli cawayay. Mana tsaynö

‡ 9:43 Versiculu 44 y 46 manam cantsu unay mas punta cag griegu idiömachö gellgashgacunachö. Waquin unay juc ishca y gellgashgacunachöga versiculu 48-chö ningannöllum, 44-chöpis y 46-chöpis yurin. § 9:45 Liyiy cay 9.43-pa nöntanta.

cawarga gamlagyashga cachinöpis manam imapä väliyanquitsu”.

10

Majayogcuna mana raquicäyänanpä Jesus yachatsicungan

(Mateo 19.1-12)

¹ Capernaum marcapita Jesus aywacurnam chargan Judea marcacunaman y Jordan mayu wac-tsimpanman. Tsaymanpis pasaypa runacuna goricäyaptin imaypis yachatsicungannömi Jesus yachatsicungan.

² Tsay yachatsicuycagman fariseucuna chay-curmi Jesusta llutancunata parlatsiyta munar tapuyargan caynö: “Jau señor, ¿allicu warminpita juc runa raquicanman?” nir.

³ Tsaynam Jesus nirgan: “Moises gellgangan leycunachö ¿imatä nin tsay raquicay janan?”

⁴ Tsaynö niptin paycunanam niyargan: “Moisesga caynömi yachatsicungan: ‘Pipis warminpita raquicayta munarga divorciu actata firmapänacuycur raquicäcuyätsun’ nirnin”.

⁵ Tsaynö niyaptinnam Jesus nirgan: “Moisesga tsaynö gellgangan gamcuna llutalla warmiquicunata jagirir cawacuyaptiquim.

⁶ [Tsaynö captinpis Tayta Diosga manam runacuna majanpita raquicänanpätsu camargan.] Tayta Diospa palabran gellgaranganchömi nin: ‘Ollguta warmita Tayta Dios camargan juntacar täyänanpä.

⁷ Tsaynöpam ollgupis warmipis papäninpita manpita yargucur majanwanna tacucäcuyan.

⁸ Tsaynam ishcanacunapis mushog castaman ruracäyan' nir. Tsaynö Tayta Dios ningannöllum nagana juntacarga mana jäpanönatsu, sinöga juc castallamannam ticrariyan.

⁹ Tsaynö cananpä Tayta Dios camacaycätsiptinga manam pipis majanpita raquicanmantsu”.

¹⁰ Tsaypitanam wayichö caycarna discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “Tantiyaycatsiyämay majayogcuna raquicäyangan janan, taytay” nir.

¹¹ Tsaynam Jesus nirgan: “Pi runapis warminpita raquicasquir jucwan targa tsay runa adulteriu jutsatam ruraycan, punta cag warminpa contran.

¹² Tsaynöllum warmipis gowanpita raquicasquir jucwan targa adulteriu jutsata ruraycan” nir.

Tayta Diosman wamracunapä Jesus mañacungan (Mateo 19.13-15; Lucas 18.15-17)

¹³ Tsaypita juc cutichönam runacuna Jesusman wamrancunata apapäyargan maquina umancunaman churar Tayta Diosman mañacapanpä. Jitananam discipuluncuna michar cutitsiyargan.

¹⁴ Tsayta ricarnam Jesus ajäpar nirgan: “¡Ama michäyaytsu nogaman wamracuna shayämunanta! Pipis cay wamracunanö llullu shongu cagcunatam Tayta Dios glorianman pätsatsinga.

¹⁵ Wamra papänincunaman yäracungannö pipis Tayta Diosman mana yäracogcunaga manam glorianman yaycuyangatsu”.

¹⁶ Tsaynö nisquirnam wamracunata margacurcur, umancunaman maquina churar Tayta Diosman mañacurgan imaypis yanapaycunanpä.

*Juc rïcu runa Jesuswan parlangan
(Mateo 19.16-30; Lucas 18.18-30)*

¹⁷ Tsaypita Jesus aywacuycaptinnam juc runa cörrilla aywar ñöpanman gonguricuycur nirgan: “Taytay, gamga alli rurag runam canqui. Mä niycamay, ¿imatatä ruräman gloria vidaman chänäpä?” nir.

¹⁸ Tsaynam Jesus nirgan: “¿Imanirtä alli rurag cangäta nimanqui? Manam pï runapis alli ruragga cantsu. Tayta Diosllam alli ruragga.

¹⁹ Gam mandamientuncuna caynö ninganta musyanquinam. ‘Ama runa mayiquita wanutsinquitsu. Ama adulteriu jutsata ruranquitsu. Ama suwacunquitsu. Ama runa mayiquita manacagta tumpänquitsu. Ama runa mayiquita imatapis criyitsinquitsu. Papäniquita mamayquita respitar alli ricanqui’ ”.

²⁰ Tsaynö niptinnam tsay runa nirgan: “Taytay, tsaycunataga wamra cangäpitachä cumpliyä” nir.

²¹ Tsaynam Jesus alli cayninwan runata ricaparcur nirgan: “Tsaynö llapanta cumpliyarpis Tayta Diosman criyicungayqui musyacänanpä jucta ruranayquiran faltäshunqui. Canan wayiquiman cutiycur llapan imaycayquicunatapis ranticuscärir pobricunata aypuy. Tsayta rurarga jana patsachö mana ushacag riquëzatam chasquinqui. Nircur nogaman yäracamur aywacamuy” nir.

²² Tsaynö Jesus niycuptinmi itsanga runa yarpachacur wamayashga jegasquirgan alläpa rïcu carnin.

23 Tsaynam Jesus maytsaypa ricapascärir discipuluncunata nirgan: “¡Ajallarämi rïcu runacuna Tayta Diospa glorianman yaycuyänapäga!” nir.

24 Jesus tsaynö ningancuna discipuluncuna yarpäyangannö mana captin pasaypam yarpachacuyargan. Tsaymi Jesus nirgan: “¡Gloriaman yaycuyga imanö ajam riquëzancunaman yäracogcunapäga!

25 Tsaypa rantinga mas fäcilchi jatuncaray camëllu ashmapis aujapa uchcunpa ullusquinman, juc rïcu runa gloriaman yaycunanpä cagpitaga” nir.

26 Tsaynö Jesus niptinnam discipuluncuna pasaypa yarpachacur tapuyargan: “Tsaynö captinga ¡pirä salvacunga, taytay!” nirnin.

27 Tsaynam Jesus discipuluncunata yapay ricapascärir nirgan: “Runacuna quiquincunallapitaga manam salvacionta tariyantsu. Tayta Diosmi pitapis jutsancunapita perdonar salvar. Paypäga manam imapis ajatsu”.

28 Niptinnam Pedro nirgan: “Taytay, nogacunaga llapan imaycäcunatapis jagisquirmi gamta gätiraycäyä”.

29-30 Tsaynö niptin Jesusnam nirgan: “Alli willacuynïta willacur pipis wayinta, wauginta, paninta, mamanta, papäninta, tsurincunata, chacrancunata jagireg cagga jaginganpita pachac (100) cuti mastam cay patsachö taringa. Capungam wayinpis, waugincunapis, panincunapis, mamanpis, tsurincunapis, chacrancunapis. Ñacatsiptinpis willacuynïta

willacogcunaga gloria vïdachömi imayyagpis mana ushacaypa cawanga.

³¹ Tsaynömi imaycayogpis cayllapä yarpachacogcunapaga imaycanpis faltanga y gloriamanpis mana yaycuyangatsu. Noga raycur imaycancunatapis jagireg cagcunam itsanga gloriaman châyanga”.

Wanutsiyänanpä cagta yapaypis Jesus willacungan

(Mateo 20.17-19; Lucas 18.31-34)

³² Tsaypitanam discïpuluncunawan Jerusalemman Jesus aywaraycâyargan. Discïpuluncunaga yarpachacurninmi wamayashga aywaycâyargan. Waquin gatiragnincunapis mantsacashgam aywaycâyargan. Tsaynam chunca ishcay discïpuluncunallata jucläman gayasquirnin Jesus parlapargan:

³³ “Gamcuna musyayanquim Jerusalemman aywaycangantsicta. Tsaychömi noga Tayta Diospita shamogta runacuna prësür apayämanga sacerdotïcunapa mandagnincunaman y ley yachatsicogcunaman. Paycunanam wanutsiyämänapä Roma autoridäcunapa maquinman apatsiyämanga.

³⁴ Tsaychömi nogapita burlacuyanga, togapäyämanga, astayämanga, y wanutsiyämanga. Peru wanutsiyämanganpita quimsa junagtam cawamushä”.

Ishcag discïpuluncuna mandacog cayman churananpä Jesusta niyangan

(Mateo 20.20-28)

35 Tsaypitanam Zebedeupa tsurincuna Santiaguwan Juan Jesusman witiycur niyargan: “Taytay, jucta rugacuyälläshayqui”.

36 Niyaptinnam Jesus nirgan: “¿Imatatä yarpaycâyanqui?” nir.

37 Tsaynam paycuna niyargan: “Gam poderösu cayniquiwan mandacur cangayquichö gamta mandäshiyänäpä churaycayämay, jucnita derëcha cag läduyquiman y jucnıtana itsog cag läduyquiman” nir.

38 Tsaynö niyaptinnam Jesus nirgan: “Gamcunaga manam musyayanquitsu imata mañacuyänayquipä cagtapis. Ayagta ultarpog cuentam noga ñacashä. ¿Nogata ñacatsiyämangannö gamcunatapis runacuna ñacatsiyäshuptiqui awantayanquimantsurä?” nir.

39 Tsaynam paycuna niyargan: “Aumi, taytay. Awantayämanmi”.

Niyaptin Jesusnam nirgan: “Rasunpam noga ñacangänö gamcunapis ñacayanqui.

40 Peru tsaynö captinpis derëchä o itsogni cagchöga cayanga Tayta Dios ningan cagcunallam”.

41 Tsaynö mañayanganta musyasquirnam waquin discipuluncuna Santiagupäwan Juanpä ajâyargan.

42 Tsaynam Jesus llapancunata gayasquir nirgan: “Gamcuna musyayangayquinöpis may nacioncunachöpis mandacog autoridäcunaga puëdeg caynincunawanmi llapan runacunata manduncunachö catsiyan.

⁴³ Gamcunachöga manam tsaynö canmantsu. Gamcuna alli ricashga cayta munarninga waquincunatarä yanapayay.

⁴⁴ Maygayquipis nogapa discipulü cayta yarpag cagga waquincunapa sirvegninrämi cayänayqui.

⁴⁵ Tsaynömi nogapis Tayta Diospita shamurgö runacunata imaycachöpis yanapanäpä, manam munangäta ruratsinäpätsu. Tsaynö carmi runacuna raycur wanushä jutsancunapita perdonashga cayänanpä”.

*Gaprayashga Bartimeuta Jesus allitsingan
(Mateo 20.29-34; Lucas 18.35-43)*

⁴⁶ Tsaypitanam chäyargan Jerico marcaman. Tsaychö Jesus discipuluncunawan carir aywacuyaptinpis atscag runacunam gepanta gatipäyargan. Tsay aywaycäyangan näni cuchunchömi juc gapra Bartimeo jutiyog runa jamaraycargan limushnata mañacurnin. Tsay gaprayashga runaga Timeo ninganpa tsurinmi cargan.

⁴⁷ Tsaynam Jesus Nazaret runa päsaycagta musyasquir gapra gayarar nirgan: “Unay rey Davidpa castan Jesus, cuyapaycallamay ari” nir.

⁴⁸ Tsaynö gayacuptin runacunaga gaprata ajäpäyargan: “¡Upälla cay!” nir.

Tsaynö niyaptinpis payga mas fuertipam gayacurgan: “¡Rey Davidpa castan, cuyapaycallamay!”

⁴⁹ Niptinnam Jesus ichisquir nirgan: “Tsay runata gayayämuy” nir.

Tsaynam paycuna aywar niyargan: “Cushicuy. Jesusmi gayashunqui”.

50 Niyaptinnam gapra punchuntapis jitasquir wap sharcur aywargan.

51 Jesuspa ñöpanman chasquiptinnam tapurgan: “¿Imachö yanapanätatä munanqui?” nir.

Tsaynam runa nirgan: “Taytay, gaprayashga car ricaytam munallä”.

52 Niptinnam Jesus nirgan: “Cananga ricayna. Nogaman yäracamungayquipitam allirguyqui” nir. Tsaynam gapraga wap ricachacusquirgan. Tsaypitanam Jesuspa gepanta cushishga aywacurgan.

11

Jerusalenman Jesus yaycuptin runacuna cushicur chasquicuyangan

(Mateo 21.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

1 Tsaypita Jerusalenman yaycuraycarnam chäyargan “Olivos” ningan jircanman. Tsay jircan wac-wagtanchömi Betfage y Betania marcacuna cargan. Tsaypitam Jesus cachargan ishcai discipuluncunata caynö nir:

2 “Aywayay tagay wac-tingspapa. Tsaychömi tariyanqui manarä pipis muntacushga juc pollinu ashnu wataraycagta. Tsayta pascasquir apayämunqui.

3 Pipis ‘¿Imapätä tsay ashnuta apayanqui?’ niyashuptiquega niyanqui: ‘Señor Jesusmi miñishtin muntacunanpä. Rätupayllatam cutiratsiyämushä’ nir”.

4 Tsaynam ishcan discipuluncuna aywar tariyargan Jesus ningannölla wayi puncu näni cagchö ashnu wataraycagta.

⁵ Tsayta pascaycäyagta ricaycurnam runacuna tapuyargan: “¿Imapätä cay ashnuta pascayanqui?”

⁶ Niyaptin discipuluncunanam niyargan Jesus yätsingannölla. Tsaynam runacuna dejaycuyargan discipuluncuna apayänapä.

⁷ Jesus caycangan cagman chäratsiyaptinnam punchuncunata carunaparcuyaptin Jesus muntacurgan.

⁸ Tsaynö muntashga aywaraycaptinnam runacuna punchuncunata jacuncunata näniman mashtayargan. Waquincunanam jachapa rämanacunata paquiscärir mashtayargan Jesus aywangan näniman.

⁹ Nircurnam llapan runacuna Jesuspa ñöpanta gepanta aywar cushicuypita gayaraypa gayarar niyargan:

“¡Tayta Dios cachamungan mandamagllantsic rey alabashga caycullätsun!

¡Ima cushicuypämi nogantsicman cachaycamungan!

¹⁰ ¡Unay David rey cangan watacunachönömi cananga gamna mandayämag reylläcuna canqui!

¡Gracias ciëluchö caycag Tayta Dioslläcuna!” nirnin.

¹¹ Tsaypita Jerusalemman Jesus chaycurnam templuman aywargan. Tsaychö ricapacusquirnam tardiyaptinna Betaniaman cuticurgan discipuluncunawan.

*Higuspa yuran tsaquinanpä Jesus ningan
(Mateo 21.18,19)*

¹² Tsaypita warayninnam Betaniapita aywaray-carna Jesus mallagacuycurgan.

¹³ Tsaynam ricasquirgan hīguspa yuran verdirä caycämogta. Tsaynöta ricarnam prütanta pallag aywargan. Peru yuranllatam tarirgan manarä hīguspa tiempun captin.

¹⁴ Tsaynam discipuluncunapa wiyananchö hīguspa yuranta Jesus nirgan: “Cananpita manam pipis prütayquita micunganatsu” nir.

*Templupita ranticogcunata Jesus gargungan
(Mateo 21.12-17; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)*

¹⁵ Jesus Jerusalemman chaycurnam templuman yaycurgan. Tsaychö ranticogcunata y rantipacogcunata tariycurnam gargur ushargan. Gellë trocatsegcunapa mësancunatapis, paluma ranticogcunapa jamacuyänancunatapis wicaparmi ushargan.

¹⁶ Nircur micharganmi templupa puncun quinran rantipacuynincunata puritsiyänantapis.

¹⁷ Tsaycunata rurasquirnam runacunata ajäpar nirgan: “Tayta Diospa palabbranchö caynömi gellgaraycan: ‘Temploga noga Diosllayquita maytsaypitapis shamur adorayämänayquipämi’ nir. Tsaynö nicaptinga ¿imanirtä gamcunaga ladroncunapa machaynintanö catsiyanqui?” nir.

¹⁸ Tsaynö Jesus rurangancunata musyarnam sacerdotícunapa mandagnincuna y ley yachatsicogcuna willanacuycargan wanutsiyänanpä. Peru Jesuspa yachatsicuynincuna runacunapä alläpa alli captinmi paycunata mantsar dejaycuycarganrä.

¹⁹ Tsaypita patsa tsacanaptinnam Jerusalemnita Jesusga discipuluncunawan aywacuycargan.

Higuspa yuran tsaquishgatana ricayangan
(Mateo 21.20-22)

²⁰ Waraynin Jerusalemman cutiraycarnam Jesus manana wayunanpä ningan higuspa yuran matsunpita tsaquishga caycagta discipuluncuna ricayangan.

²¹ Tsayta ricaycurnam Pedro yarpasquir Jesusta nirgan: “¡Taytay, ricaycuy! Ganyan tagay hīgusta ‘Mananam wayunquinatsu’ ningayqui tsaquishgana caycan” nir.

²² Niptinnam Jesus nirgan: “Tayta Diosman yäracuyay.

²³ Pipis payman yäracur tagay jircata ‘Tsaypita lamarman witicuriy’ niyaptiquipis witicurinmanmi.

²⁴ Gamcuna Tayta Diosman yäracuycur mañacurnin imatapis mañacuyangayquitaga alcanzayanquim.

²⁵ Tayta Diosman mañacuyangayqui öra pipis mana alli ricäyāshogcunapä yarpar perdonayanqui. Tsaynöpam gamcunatapis Tayta Dios perdonayāshunqui llapan jutsayquicunapita.

²⁶ [Gamcuna perdonacuyta mana yachayap-tiquega Tayta Dios manam gamcunatapis perdonayāshunquitsu].”.

Jesus templupita imanir runacunata gargunganta autoridäcuna tapupäyangan

(Mateo 21.23-27; Lucas 20.1-8)

²⁷ Tsaynam Jesus discipuluncunawan yapayna Jerusalemman chäriyangan. Templuchö Jesus puriraycaptinnam sacerdotícunapa mandagnincuna, ley yachatsicogcuna, y mas waquin autoridäcuna aywar tapuyangan caynö:

28 “Gam ¿ima puëdeg cayniquiwantä cay tem-
plupita ranticogcunata gargurguyqui? Tsaycu-
nata ruranayquipä ¿pitä cachamushurguyqui?”
nirnin.

29-30 Tsaynö niyaptinnam Jesus nirgan: “Gam-
cunatapis mä jucta tapuyäshayqui. ¿Pitä Juanta
cachamurgan bautizananpä? ¿Tayta Dioscu o
runacunacu? Tapungäta niyämaptiquega nogapis
willayäshayquim tsaynö ruranäpä pï cachaman-
gantapis”.

31 Tsaynö niptinnam quiquincuna pura
willanacur niyargan: “Tayta Diosmi
cachamushga’ nishgaga nimäshun ‘¿Imanirtä payta
chasquicuyargayquitsu?’ nirmi.

32 ‘Runacunallam cachamushga’ nishganam lla-
pan runacuna janantsicman shayämunga. Paycu-
naga Tayta Dios Juan Bautistata cachamungan-
tam yarpäyan”.

33 Tsaynö willanacurirnam Jesusta niyargan:
“Nogacuna manam musyayätsu Juanta pï
cachamungantapis”.

Tsaynö niyaptinnam Jesus nirgan: “Gamcu-
natis mana willaycäyämaptiquega nogapis manam
willätsu caycunata ruranäpä pï cachamangan-
tapis”.

12

*Contrancunata chacra arrendagcunaman Jesus
iwalatsingan*

(Mateo 21.33-46; Lucas 20.9-19)

1 Tsaypitanam Jesus yachatsicurnin nirgan:
“Juc runam chacranman üvata plantatsinä. Nircur

maytsayninpa genchatsinä. Tsaynö gencharat-sirna üvapa yacunta gapinanpäpis juc puchachö pözuta ruratsinä. Nircurnam täpatsinanpäpis jinan chacrachö juc tsucllata ruratsinä. Tsaynö llapan-tapis rurascatsirnam tsaychö arupagnin runacu-nata arrendädu jagipaycur juclä caru marcapa aywacunä.

² Tsaypita üva cosëcha gallariptinna juc em-pliedunta cachanä payta töcangan cagta gorimu-nanpä.

³ Tsayna empliedun chäriptinga chacran tsararag runacuna magacacharcur mana imatapis raquipällar garguriyänä”.

⁴ “Tsayna chacrayog runaga juctana empliedunta cachanä. Paytapis tsaynölla chacran tsararag runacunaga samgar umantapis paquir usharcur imaycata gayaparcurrä garguriyänä.

⁵ Tsaypita mas juctana chacrayog cachanä. Pay-taga wanuratsiyänä. Tsayna chacrayogga mas atscagtana cachanä. Paycunatapis waquinta ma-gayänä, waquintana wanutsiyänä”.

⁶ “Tsä, chacrayogpaga cuyay tsurinllana quëdasquinä. Tsayna payta cachanä caynö yarpar: ‘Cay tsuritäga respitarnin manam imanayämunganatsu’ nirnin”.

⁷ “Tsayna chacrayogpa tsurin yaycuraycagta ricasquirga chacra arrendarag runacunaga willanacuyänä: ‘Tagaymi cay chacrawanga heredëru quëdanga. Payta wanuriycatsishun chacran nogantsicpäna cacunanpä’ nir”.

⁸ “Tsaynö willanacusquirna chacrayogpa tsur-intapis tsarisquir wanuratsiyänä. Nircur ayan-tapis chacranpita jucläman jitariyänä”.

9 Tsaycunata parlapärirnam Jesus nirgan: “Quiquin chacrayog chaycur tsay runacunata çimatarä ruranga? Chacran arrendaragcunata wanuscäratsirmi juccunatana chacranta arrendacunga”.

10 Tsaynö nisquirnam Jesus nirgan: “Gamcuna infiernuman mana gaycucayta munarga tantiy-acuyänayquim caynö nür Tayta Diospa palabran gellgarangantapis:

‘Wayi cimientog runa “Cay rumega manam allitsu” nür jitariyangan cagrämi alli albañilpäga mayistra rumimanrä ticrarin.

11 Tsaynömi nogata runacuna mana väleqpä cuentayämaptinpis Tayta Diosga alläpa väleg canäpä churamashga. Tsayga ima cushicuypämi criyicogcunapä’ ”.*

12 Tsaynö Jesus parlapäriptin tsaychö autoridäcuna contrancuna parlaycanganta musyarnam präsuytana munayargan. Peru atscag runacunata mantsacurninmi imatapis mana rurayllapa aywacuyargan.

Impuestuta pägayänanpä o mana pägayänanpäpis Jesusta tapuyangan

(Mateo 22.15-22; Lucas 20.20-26)

13 Tsaypitanam fariseucuna y rey Herodespa cumpinchincuna willanacur Jesusman

* **12:11** Cay iwalsicuy caynötam yachatsimantsic. Chacrapa ämunga Tayta Diosmi. Tsay chacrayogpa tsurinnam Jesucristo Tsay chacra arrendarag wanutsicogcunanam Jesucristupa contragnincuna. Chacrayogpa emplyäduncunanam Tayta Diospa willacognin profëtacuna.

aywayargan alli shimincunallapa tapucog tucur, Roma mandacogpa contran parlapinga tsaynöpa präsuyänapä.

14 Chaycurnam caynö niyargan: “Taytay, no-gacuna musyayämi rasun cagllata imaypis gam yachatsicungayquita. Gamga Tayta Dios munan-gannö runacuna cawayänapämi yachatsicunqui. Imata parlarpis pitapis mana mantsapacuytam ninqui. Tsaynö captin tapucuriyälläshayqui. Munayninchö catsimagnintsic Roma nacionpä impuestuta ¿pägashwancu o manacu pagashwan?” nir.†

15 Tsaynam paycuna yachay shimincunawan parlapaycäyanganta musyarnin Jesus nirkan: “¡Imanirtä imaycanöpa llutancunata parlatsiyämaypä wanuycuyanqui! Mä, juc gellëta apamur ricatsiyämay” nir.

16 Tsaypita gellëta apapaycuyaptinnam Jesus nirkan: “Cay gellëchöga ¿pipa reträtuntä caycan? ¿Pipa jutintä gellgaraycan?”

Niptinnam paycuna niyargan: “Romachö mandamagnintsic emperadorpam” nir.

17 Tsaynam Jesus nirkan: “Emperadorpa cagtaga emperadorman apaycapuyay. Tayta Diospa cagtaga‡ Tayta Diosta goycuyay” nir.

Tsaynö niptinnam imatapis mana niyta puëdirna upällacurpuyargan.

† **12:14** Waquin runacuna niyargan Roma nacionman impuestuta pägayänapä cagtam y waquinnam niyargan impuestuta pägarga Tayta Diospa contranta ruraycäyanganta. ‡ **12:17** Caway gomagnintsic Tayta Diosllam caway vidantsicwanga munayyog. Tsaymi Tayta Diospa cagga caway vidantsic caycan.

Wanushgacuna cawamunanpä cagta saduceucuna Jesusta tapuyangan

(Mateo 22.23-33; Lucas 20.27-40)

¹⁸ Tsaypitanam saduceucunana Jesus caycanganman chäriyargan. Paycunaga yarpäyargan wanushgacuna manana cawayämunanpä cagtam. Tsaymi tapucurnin caynö niyargan:

¹⁹ “Taytay, Moises gellganganchöga caynömi nican: ‘Juc runa tsuriynaglla wanucuptin gepa cag wauginna llumtsuynin viüdawan tätsun. Tsaynöpam viüdachö wamran yuriptin tsay wanog cag wauginpa tsurin cuentana canga’ nir.

²⁰ Tsaymi canan cuentariyëshayqui. Ganchis (7) waugicunash cayänä. Mayor cagshi juc warmiwan tänä. Payga tsurin manarä captinshi wanusquinä.

²¹ Tsayna viüdawan gepan cag wauginna tänä. Paypis manarä tsurin captinshi wanusquinä. Y tsaynöpis mas gepan cag wauginna viüdawan tänä. Paypis wanusquinälla.

²² Tsaynöllash llapan waugicunapis tsay warmillawan täyänä. Peru tsurincuna manarä captin wanucuyänä. Tsä, tsaypitaga warmipis wanucunä.

²³ Y wanushgacunata Tayta Dios cawaritsimungan junagga ¿maygan cag waugipa warmintä canga, llapancunawan tashga caycappinga?” nir.

²⁴ Tsaynam Jesus nirgan: “Gamcuna tsaynö nir Tayta Diospa palabran gellgaranganta manam tantiyayanquitsu. Tsaymi poderösu cayninwan runacunata cawaritsimunapä cagta mana musyayanquitsu.

25 Wanushgacuna cawarircamurga mananam warmiwan ollgu täyanganatsu, sinöga ciëluchö caycag angelcunanöllum cayanga.

26 Wanushgacuna cawariyämunanpä Moises gellganganta liyiyarpis ¿manacu tantiyacuyanqui? Abraham, Isaac, y Jacob wanuyanganpitaga alli unaytam shiraca rauraycag munti rurinpita Moiesta Tayta Dios nimurgan: ‘Nogaga Abraham, Isaac y Jacob adoraycäyämangan Diosmi cä’ nir.

27 Tsaynö nishga captinmi musyantsic wanushgallanchö paycunata Tayta Dios mana deparinganta. Tsayta mana tantiyarmi gamcunaga pantacashgallarä caycäyanqui”.

Tayta Diospa mandamientun maygan cag mas cäsuypä canganta tapuyangan

(Mateo 22.34-40; Lucas 10.25-28)

28 Saduceucunata tsaynö Jesus ningan ley yachatsicog runata alläpam gustaycurgan. Tsaynam Jesusman witiycur tapurgan: “Taytay, Diospa llapan mandamientunpita ¿maygan cagtatä mas cäsushwan?” nir.

29 Tsaynam Jesus nirgan: “Mas cäsuypä cag mandamientunga caynömi nican: ‘Israel runacuna, wiyacuyay. Diosniquicunaga jucllayllam. Payga Señorniquicunam.

30 Diosta cäsurnin cawayay llapan shonguyquiwan, llapan yarpayniquiwan, llapan callpayquiwan’.

31 Gepan cag mandamientunpis tsaynömanpallam: ‘Runa mayiquita quiquiquitanö

cuyanqui' nin. Tsay ishcan mandamientucunam mas cäsuypäga" nir.

³² Tsaynö Jesus niptinnam tsay ley yachatsicog runa nirgan: "Allim tsay llapan ningayqui, taytay. Gam ningayquinöllum Diosnintsicga jucclaylla. Manam juc Diosga cannatsu.

³³ Llapan shonguntsicwan, yarpaynintsicwan, callpantsicwan Tayta Diosta cäsurnin y runa mayintsictapis quiquintsictanö cuyarninga allitam ruraraysic. Rasunpapis tsaynö cawangantsicmi masga välin leynintsic ningannö ashmacunata templuman apar altarchö Tayta Diosta adorar rupatsingantsicpitapis" nir.

³⁴ Tsaynö alli yarpayninwan ley yachatsicog runa niptinnam Jesus nirgan: "Ganga Tayta Diospa ñöpanman chänayquipä cagta tantiyaycanquinam" nir.

Tsaynö Jesus niptin mananam pipis ni imata tapupayta puëdiyargannatsu.

*Salvacog shamog Diosnintsic cangan
(Mateo 22.41-46; Lucas 20.41-44)*

³⁵ Tsaypita templuchö yachatsicuycarnam Jesus nirgan: "Unay rey David castapita carpis salvacogga manam runallatsu. Payga Diosmi. Tsaynö caycappinga imanirtä ley yachatsicogcuna niyan runalla canganta?"

³⁶ Espiritu Santo tantiyatsiptinmi quiquin Davidpis caynö nir gellganä:

'Salvacogga Diosnimi. Paytam Tayta Dios ninga:
"Jamacamuy cay derëcha cag lädüman

llapan chiquishogniquicunata munayniquichö catsinayquipä” nir’.

³⁷ ‘Salvacogga Diosnimi’ nir David nicaptinga, salvacog shamogga ¿imanöpatä runalla canman?”

Tsaynö Jesus yachatsicuptin atscag runacunam wiyayargan.

Ley yachatsicogcunanö mana cayänapä Jesus yätsingan

(Mateo 23.1-36; Lucas 20.45-47)

³⁸ Nircur tsaynö yachatsicurninmi Jesus nirgan: “Pagtatä ley yachatsicogcuna munaynincunata rurar cawacuyangannö paycunata cäsür cawaycäyanquiman. Paycunaga chaqui puntanyag röpancuna jatipäcushga cällicunachöpis puriyan, runacuna ‘Tayta Dios munangannömi paycunaga cawayan’ niyänanta munallarmi.

³⁹ Paycunaga goricäcuyänan wayicunachöpis mas allin cag jamacuyänancunachöran jamasquiyan. Micupacuypä invitashga carpis mas allin cag jamacunacunataran ashian.

⁴⁰ Tsaynö alli tucuycarmi viüdacunapataga imaycancunatapis sacyapar ushayan. Nircur tsaycunata rurarirga runacuna mana tantiyayänanpämi mana ima rurashganö unayrä Tayta Diosmanpis mañacur mayaräyan. Tsaynö cayanpitan paycunataga Tayta Dios mana cuyapaypa castiganga”.

Pobri viüdapa ofrendan Tayta Diospä alläpa väleg cangan

(Lucas 21.1-4)

⁴¹ Tsaypita templuchö Jesus jamaycarnam ricargan ofrendata wiñacuyänan cäjaman runacuna gellêta wiñaycäyagta. Tsaychömi capogyog runacuna lasag gellêta wiñaycäyangan.

⁴² Tsaymanmi juc wactsa viüdapis chaycur ish-cay ichishag pöcu valoryog gellëllata wiñangan.

⁴³ Tsayta ricaycurnam discipuluncunata gayasquir Jesus nirgan: “Allau, cay pobri viüdapa ofrendanga mas valoryogmi cashga Tayta Diospäga.

⁴⁴ Waquin cagcunaga capuyanganpita putsogllantam garaycuyashga. Cay wactsa warmega tsayllana cawacunanpä caycaptinpis capungan cagtam wiñaparcushga” nir.

13

Templu juchutsishga cananpä cagta Jesus willacungan

(Mateo 24.1,2; Lucas 21.5,6)

¹ Tsaynam templupita Jesus yarguycaptinna juc discipulun nirgan: “¡Caytsican templu imaläya shumag rumicunawan pergashgam, au taytay!” nir.

² Tsaynö niptinnam Jesus nirgan: “Ricaycangantsic caytsican templu juchungam. Manam ni juc rumipis pergaraycar quëdangatsu. Chipyaypa juchurmi ushacanga” nir.

Cay patsa manarä ushaptin imacunarä päsananpä cagta Jesus willacungan

(Mateo 24.3-14; Lucas 21.7-19)

³ Tsaycunata nisquirnam Jesus aywargan discipuluncunawan templupa wac-tsimpan Olivos jircanman. Tsaychö Jesus jamacuriptinnam

discípuluncuna Pedro, Santiago, Juan, y Andres tapuyargan caynö:

⁴ “Taytay, ¿imaytä ningayquinö templuta juchut-siyanga? ¿Imanöpatä musyayäshä tsaycuna rurarac gallaycunanpä cagta?” nirnin.

⁵ Tsaynö niyaptinnam Jesus nirgan: “Pagtatä pipis llullapar llutancunata criyiyätsiyäshunquiman.

⁶ Atscagmi nogapa jutichö llullacogcuna chäyämunga: ‘Nogaga salvacog Cristum cá’ nir. Tsaynö nirninmi atscá runacunata criyitsiyanga.

⁷ Maytsaychöpis ‘Gyëram caycan’ nirnin runacuná parlayaptinpis ama mantsacäyanquitsu. Rasunpapis puntataga tsaycunarämi pásanga. Tsaycuna pásaptinpis cay patsa ushacar manam gallan-garätsu”.

⁸ “Juc nacion runacunam pelyanga jucag nacionwan, juc marcam jucag marcawan. Maytsaychöpis terremötu captin patsam alläpa cuyunga. Mallagay wataacunam canga. Tsaynö captinpis tsayga wagacuyä gallaycunanllarämi canga”.

⁹ “Gamcuna alcäbu cacuyanqui. Runacunam autoridäcunaman apatsiyäshunqui. Goricäcuyänan wayicunachömi astayäshunqui. Puëdeg autoridäcunapa, mandacog reycunapa ñöpancunamanmi chätsiyäshunqui nogapa willacuynita willacuyangayquipita. Tsaychömi paycunatapis gamcuna yachatsingäcunata willacuyanqui.

¹⁰ Cay patsa manarä ushacaptinmi maytsay nacioncunaman Tayta Diospa alli willacuyninga willacushga canga.

11 Gamcunaga ama yarpachacuyanquitsu prësu autoridäcunaman apayäshuptiqui imata parlayänayquipäpis. Parlayangayqui öram Espiritu Santo tantiyatsiyäshunqui imanö niyänayquipä cagtapis”.

12 “Tsay witsancunaga mana criyicog wauginmi criyicog wauginta autoridäcunaman entregaycunga wanutsiyänanpä. Tsaynömi taytancuna tsurincunata entregayanga wanutsiyänanpä. Tsurincunapis papänincunata chiquiparninmi wanutsiyanga.

13 Nogaman criyicayämungayquipitam pipis maypis chiquiyäshunqui. Tsaynö imayca ñacaycunata päsarpi mana ajayaypa criyicamog cagmi Tayta Diospa ñöpanman chäyanga”.

*Feyupa ñacaycuna cananpä Jesus willacungan
(Mateo 24.15-28; Lucas 21.20-24)*

14 “Tayta Diosta adoracuyänan templuman Satanaspä cachan runa yaucuycur Diosnintsicta ajätsir imaycatapis ruragta ricarnin llapayqui criyicogcuna Judea jircacunapa geshpir aywacuyanqui. (Señornintsic cay ninganta liyeg cagga yarpasquir tantiyacuyanqui.)

15 Tsay junagga wayichö caycagcuna, ama imayquicunamanpis jipeg yaucuyanquinatsu.

16 Chacracunachö caycagcuna, ama tro-canayquicunaman jipegllapis wayiquicunaman cutiyanguitsu.

17 Tsayläya ñacay junagcunachö, jallau geshyag warmicuna y llulluncuna chuchuyag warmicuna!

18 Tsay ñacay junagcuna tamyä tiempuchö mana cananpä Tayta Diosman llapayqui mañacuyanqui.

19 Tsay junagcunaga imay nuncapis mana ñacayanganmanmi runacuna pasaypa mantsaripä ñacayanga. Cay patsata Tayta Dios camangan junagpitapis runacuna manam tsaynöga ñacayashgatsu. Y mananam ni imay ñacayanganapistsu.

20 Tsay ñacaycunata Tayta Dios mana päratsiptinga llapan runacunam chipyaypa ushacäyanman. Tsayläya ñacaychö gloriaman aywagpä cagcunata Tayta Dios cuyaparninnam tsay ñacayta päraratsingarä”.

21 “Tsaynö captin pipis ‘Cay runam salvadorga’ o ‘Washachömi caycan salvamagnintsic runaga’ niyähuptiqui ama ichicllapis criyiyänquitsu.

22 Atscagmi criyitsicogcuna niyanga: ‘Tayta Dios cachamangan salvacogmi cä’ o ‘Diospa willacognin profëtam cä’ nirin. Tsaynö nirmi imayca milagrucunatapis rurayanga runacuna paycunaman criyicrucuyänanpä. Tsaynö imaycanö criyitsirmi Tayta Diosman criyicogcunata waquintaga engañayangarä.

23 Tsaycuna päsanapä cagta musyaycarnaga gamcuna alcäbu cacuyanqui”.

Jesus ciëlupita cay patsaman cuticamunanpä cagta willacungan

(Mateo 24.29-31; Lucas 21.25-28)

24 “Tsayläya ñacacuycuna päsaquiptinga mananam rupaypis ni quillapis atsicyanganatsu.

25 Estrëllacunapis ciëlupita shushuyämungam y ciëlupis sicsicyangam.

²⁶ Tsaypitanam noga ciëlupita pucutay jananchö pasaypa chipipirrä shamuycagta runacuna ricayämanga.

²⁷ Nircurmi puëdeg angelnicunata cachashä maytsay cay mundu entêrupita acrashga cag runacunata cuchu kuchupita goriyämunanpä”.

Higus jachaman iwalatsir imay cutimunanpä cagtapis Jesus tantiyatsingan

(Mateo 24.32-35; Lucas 21.29-33)

²⁸ “Cay higusman iwalatsir ningäcunata yarparäyanqui. Musyayanquim tamya tiempu gallaycuptin higus jachapa yuran tsegllimunanpäna cagta.

²⁹ Tsaynömi cay ñacaycuna gallaptin gamcunapis tantiyäyanayquina cutimunäpä cercana canganta.

³⁰ Cay ningäcuna gallaptin tsay tiempu runacuna manarä wanuyaptinmi llapanpis cumplinga.

³¹ Ciëlu y cay patsa ushacäcuptinpis noga ningäcunaga llapanmi ruracanga”.

Jesus imay öra cutimunanpä cagta mana pipis musyangan

(Mateo 24.36-44)

³² “Fisyu final imay junag imay öra cananpä cagtaga manam musyayantsu ciëluchö caycag puëdeg angelcunapis ni nogapis. Tsaytaga musyaycan papäni Tayta Diosllam.

³³ Tsaynö caycappinga gamcuna imaypis Tayta Diosman mañacullar caycäyanqui”.

³⁴ “Nogapa cutimuynëga canga juc wayiyog runa caru marcata aywacur cutingannömi. Tsay runa sirvegnincunata juc juc aruynincuna goycur

y täpacogtapis patsätsipacuycur aywacurnin jımayrä wayınman cutınman!

³⁵ ¿Patsa tsacaytsurä o pullan pagastsurä o gällu cantay öratsurä o patsa warayrätsurä? Sirvegnincuna imay öra chänanpä cagta mana musyaycarninga imaypis wiyag wiyagchir caycäyanman. Tsaynö nogapa cutimuyni imay cananpä cagtapis mana musyaycarga gamcunapis wiya-wiyalla caycäyanqui.

³⁶ Mana yarpashgata cutimur ipagtata tariycäman Tayta Diosman mana yarpagta!

³⁷ Gamcunata ningänöllum llapantapis willä: Imaypis Tayta Diosman mañacur listulla caycäyanqui cutimunäta shuyacur”.

14

Jesusta wanutsiyänanpä autoridäcuna willanacuyangan

(Mateo 26.1-5; Lucas 22.1,2; Juan 11.45-53)

¹ Pascua fiesta semänachö levadüraynag tantata micuyänanpä ishcaj junagllanam faltaycargan. Tsay fiestachö Jesusta yachay shimincunawan tsarisquir wanutsiyänanpämi willanacuyargan sacerdotıcunapa mandagnincuna y ley yachatsicogcuna.

² Tsaynö willanacurpis waquincunaga niyargan: “Fiesta witsanga amarä imatapis rurashuntsu. Tsaychö tsaripacushgaga runacuna janantsicmanmi shayämunga” nir.

Jesuspa umanman perjümita warmi wiñapangan
(Mateo 26.6-13; Juan 12.1-8)

³ Tsay junag Jesusga Betania marcachömi “Leprösu” niyangan Simonpa wayinchö caycargan. Tsaychö merendaycäyaptinnam juc warmi chargan pasca rumipita frascuchö alläpa chaniyog mucuchag perjümin aptashga. Tsay perjümega cargan “nardu” ningan jachapitam. Tsaynam warmi frascupa shiminta paquisquir Jesuspa umanman tsay perjümita wiñapargan.

⁴ Tsaynam tsaychö juc ishca runacuna tsayta ricarnin ajar niyargan: “¡Imapärä tsayläya chaniyog perjümita cay warmi lluta jichan!

⁵ Tsay perjümipa channinga runapa juc wata jornalninnöchäpis. Tsaytaga ¿manatsurä ranticushwan cargan faltapacogcunata yanapanapä?” nirin.

⁶ Tsaynö niyaptinnam Jesus niran: “Ama payta ajäpäyaytsu. Nogapäga alläpa allitam rurashga.

⁷ Faltapacogcunataga munayangayqui öracuna yanapayanquiran. Peru nogataga mananam ricayämanquinatsu.

⁸ Cay warmega maypita shamungätapis musyarmi tsayläya chaniyog perjümita wiñapämashga. Pay tsaynö ruramanganwanmi pampayämānanpä listuna caycä.

⁹ Maychö tsaychöpis alli willacuynita willacogcuna parlayangam cay warmi nogapä allita rurar umāman perjümita wiñapāmangantaga”.

Puëdeg autoridäcunaman Jesusta ranticunanpä Judas Iscariote conträtuta rurangan (Mateo 26.14-16; Lucas 22.3-6)

¹⁰ Tsaypitanam Jesuspa discipulun Judas Iscariote sacerdotícunapa mandagnincunaman parlag

aywargan caynö nir: “Jesus quiquillan caycangan öram regitsiyäshayqui präsu apacuyänayquipä”.

11 Tsaynö nisquiptinnam sacerdotícuna cushishga auniyargan gellëta pägayänanpä. Tsaypitaga Judas shuyacurnam gallaycurgan Jesus quiquillan caycangan öra regitsinanpä.

Discipuluncunawan Pascua merendata Jesus micungan

(Mateo 26.17-25; Lucas 22.7-14, 21-23; Juan 13.21-30)

12 Levadüraynag tantata micuyänan Pascua fiesta semäna gallaycunan junagnam cargan. Tsay junagga wata watam Israel runacuna carnishcunata pishtar micuyag. Tsaymi Jesustapis discipuluncuna tapuyargan: “Taytay, ¿maychötä canan nogacuna Pascua merendata micunantsicpä puestucayämushä?” nir.

13 Tsaynam ish cay discipuluncunata Jesus nirgan: “Jerusalenpa aywayay. Tsayman charmi ricayanqui juc runata uylluwan yacuta apaycagta.

14 Tsay runapa gepanta aywayanqui may wayiman changanyagpis. Tsay runa yaycuringan wayipa duëñunta niyanqui: ‘Señor Jesusmi tapucun: ¿Maygan quartuyquichötäshi discipuluncunawan canan Pascua merendata micuyanga?’ nir.

15 Tsaynö niyaptiqui wayiyognam ricatsiyäshunqui altuschö jatun quartu nogantsicpä alistashgatana. Tsaychö listacâyämunqui micunantsicpä” nirin.

16 Tsaynö niyaptinnam ishcan discipuluncuna aywacuyargan Jerusalemman. Tsayman

chärirnam Jesus ningannölla tariyargan llapantapis alistapacushgata. Tsaychönam discipuluncuna Pascua merendata micuyänanpä listapacuyargan.

¹⁷ Tsaypita patsa tsacanaycaptinnam Jesus tsayman chargan chunca ishca discipuluncunawan.

¹⁸ Tsaynam mäsachö micuycäyanganta Jesus nirgan: “Gamcuna caychö nogawan micuycagpita jucniquim chiquimagnicunapa maquinman entregayämanqui” nir.

¹⁹ Tsaynö niptin llapanpis wamayacurcuyarganmi. Tsaynam jucnin jucninpis niyargan: “Tsaynö captin ¿nogatsurä tsayta ruraycüman, taytay?” nirnin.

²⁰ Tsaynam Jesus nirgan: “Caychö jucniqui nogawan tsay matillachö tantata tullpur micuycag cagmi chiquimagnicunapa maquinman entregamanga.

²¹ Noga Tayta Diospita shamogtaga Diospa palabran gellgaranganchö ningannöllum runacuna wanutsiyämanga. Peru allau ranticamagnï runa, jima cuyapaypärä canga! Pay ama mejor yurinmantsu cargan” nir.

Jesus Santa Cënata rurangan

(Mateo 26.26-30; Lucas 22.15-20; 1 Corintios 11.23-25)

²² Tsaynö nisquirnam micuycäyaptinna tantata aptarcur Jesus Tayta Diosman mañacur agradesicurgan. Nircurnam tantata paquirir discipuluncunata macyargan caynö nir: “Cay tantata llapayqui micuyay. Cayga nogapa cuerpümi” nirnin.

23 Tsaynömi väsuchö vînuta aptarcurpis Tayta Diosman mañacur agradesicurgan. Nircur discipuluncunata macyariptin llapancunam upuyargan.

24 Tsaynam Jesus nirgan: “Cayga nogapa yawarnîmi. Noga yawarnîta jichar wanuptîmi Tayta Dios runacunawan mushog contrâtuta ruranga nogaman criyicamog cagcunata jutsancunapita perdonananpä.

25 Yapayga mananam vînuta upushänatsu Tayta Diospa ñöpanchö gamcunawan mushog vînuta upungäyag”.

26 Tsaynö nisquirnam juc alabanzata discipuluncunawan cantacurir aywayargan Olivos jircanman.

Discipulun Pedro ñëganapä cagta Jesus willacungan

(Mateo 26.31-35; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

27 Tsaypita Olivos jircanman chärirnam Jesus nirgan: “Canan pagasmi llapayquicuna jagiriy-camar geshpir aywacuyanqui. Tayta Diospa palabran gellgaranganchömi nin:

‘Ûsha mitsicogta wanuscatsiyaptinmi üshancuna wacpa caypa mashtacar aywacuyanga’ nir.

28 Tsay cuentanoimi nogata wanuscatsiyämaptin gamcuna wacpa caypa aywacuyanqui. Peru Tayta Dios cawaratsimaptina Galileaman puntayquicunatam aywashä tsaychö tincunantsicpä” nir.

29 Tsaynö Jesus niptinnam Pedro nirgan: “Waquincuna jagiriycuyäshur aywacuyaptinpis nogaga manam dejashayquitsu, taytay” nir.

30 Tsaynam Jesus nirgan: “Pedro, canan pagasmi nogapä tapuyäshuptiqui quimsa cuti ‘Manam regitsu’ nir ñëgamanqui gällu manarä ishca cuti cantaptin”.

31 Tsaynö niptinnam Pedro nirgan: “Ishcantsicta wanutsimänantsic captinpis imanam ñëgashayquitsu, taytay!” nir.

Pedro ningannöllum waquin cag discipuluncunapis niyargan.

Getsemani huertachö Tayta Diosman Jesus mañacungan

(Mateo 26.36-46; Lucas 22.39-46)

32 Tsaypitanam Getsemani huertaman aywayargan. Tsaychönam discipuluncunata Jesus nirgan: “Gamcunaga cayllachö jamaräcuycäyay. Nogana mas washaläman aywasquir Tayta Diosman mañacaramushä” nir.

33 Tsaynö nisquirnam discipuluncunata Pedruta, Santiaguta, y Juanta mas washaläman ricog pushargan. Tsaychönam pasaypa llaquinar paycunata nirgan:

34 “Pasaypa tullücuna gotucarmi wanunayparä llaquicuy chaycamun. Gamcunapis Tayta Diosman mañacur cayllachö shuyaycäyämäy”.

35 Tsaynö nisquirnam mas washaläman aywayargan. Tsaychönam gonguricuycur umpuycur Tayta Diosman mañacurgan tsay alläpa ñacayta mana sufrinanpä.

³⁶ Tsaychö mañacurmi nirgan: “Papällay, gampäga manam imapis ajatsu. Cay ñacanäpä cagpita munarninga jipiycamay. Peru itsanga ama noga munangänöga catsuntsu. Gam munangayquinölla caycutsun” nir.

³⁷ Tsaynö mañacunganpita cutirnam quimsan discipuluncuna punucashga caycagta tarir Pedruta nirgan: “¡Simon, punuycanquicu! Gamcunaga ¿manacu ni juc örallapis Tayta Diosman mañacuyta puëdiycuyarguyqui?”

³⁸ Ricchar Tayta Diosman mañacuyay Satanas jutsaman mana ishquitsiyäshunayquipä. Tayta Diosman mana mañacurga ningäcunata mana cäsumarmi jagiriycayämanqui”.

³⁹ Tsaypita yapay Jesus cutirpis puntata mañacungannöllum mañacurgan.

⁴⁰ Y discipuluncunaman cutiycurnin yapaypis tarirgan pasaypa punuycäyagllatam. Discipuluncunaga Jesusta ricaycur manam ima niytapis puëdiyargantsu pengacurnin.

⁴¹ Tsaynam Jesus yapay Tayta Diosman mañacog aywargan. Tsaypita discipuluncunaman cutiycurnam nirgan: “¿Jinallacu punucuyanqui? Cananga örä chämushganam noga Tayta Diospita shamogta jutsasapacunapa maquinman entregayämänapä.

⁴² ¡Sharcuyayna! Nogata ranticamag runaga yaycaycämunnam runancuna pushashga” nir.

Jesusta präsu apayangan

(Mateo 26.47-56; Lucas 22.47-53; Juan 18.3-12)

⁴³ Tsaynö Jesus nicaptinnam discipulun Judas Iscariote chargan, espädancunawan tucruncunawan atsa runancuna pushashga.

Tsay runacunataga cachayargan sacerdotícunapa mandagnincuna, ley yachatsicogcuna, y waquin autoridácunam.

⁴⁴ Tsayman chaycur Jesusta regiyānanpämi Judas caynō nir yachatsirgan: “Nogam saludagnin puntashä. Tsay mutsar saludangä cagmi canga prēsuyānayquipä” nir.

⁴⁵ Tsay ningannōmi Jesuspa ñöpanman Judas witiycur “Señorllä” nir cāranchō mutsaycurgan.

⁴⁶ Tsaynam Jesusta tsarir prēsuyargan.

⁴⁷ Tsaynō tsaripacuyaptin juc discipulunnam ichic espādanta jipisquir sacerdotícunapa mandacogninpa sirvegninman aywar rinrinta jipicagpä walluscapurgan.

⁴⁸ Tsaypita prēsü apacuyaptinnam Jesus nirgan: “Gamcunaga ¿imanirtä espādayquicunawan tucruyquicunawan shayāmunqui imayca ladrontanōpis prēsuyāmānayquipä?”

⁴⁹ Runacunata yachatsirnin goyay goyaypis templuchō cargächä. Tsaychōga ¿imanirtä prēsü tsariyāmargayquitsu? Cananga Tayta Diospa palabran gellgaranganchō ningannōllam prēsü apayāmanqui”.

⁵⁰ Tsaynō nicaptinllanam Jesusta jagiriycur llapan discipuluncuna aywacuyargan.

⁵¹⁻⁵² Peru juc jövinga Jesusta gatirganmi tsacaypa wancurangan röpanllawan. Jinata runacuna tsariyaptinnam tsay jövinga wancuranganpita ullusquir jinaylla geshpir aywacurgan.

*Autoridácunapa ñöpanman Jesusta chätsiyangan
(Mateo 26.57-68; Lucas 22.54,55, 63-71; Juan*

18.13,14, 19-24)

⁵³ Tsaypitanam Jesusta chätsiyargan sacerdotícunapa mandacognin cagpa wayinman. Tsaymannam goricâyargan sacerdotícunapa mandagnincuna, ley yachatsicogcuna, y waquin autoridäcuna.

⁵⁴ Pedroga Jesuspa caru gepallantam aywargan tsay wayi puncunyag. Tsaychö wardiyacunawanmi payga jamaycur ninachö mashacuycargan.

⁵⁵ Tsaychö Jesusta wanutsiyta munarninmi sacerdotícuna y waquin autoridäcuna ashiyargan runacunata Jesusta contrar parlayänapä. Peru manam tariyargantsu ima mana alli ruraynintapis.

⁵⁶ Jesuspä manacagta runacuna parlarninpis jucläya juclâyata parlarmi quiquincuna pura ticrapunacuyargan.

⁵⁷ Waquincunaga llullacurmi Jesusta contrar niyargan:

⁵⁸ “Nogacunam cay runa Dios tucur parlagta wiyayargö: ‘Cay runa rurangan templuta noga juchuscatsirmi quimsa junagllata sharcatsishä. Y noga rurangä temploga manam runa rurangannötsu canga’ negta”.

⁵⁹ Tsaynö manacagcunata nirpis manam waquincuna parlayangannötsu niyargan.

⁶⁰ Tsaynam sacerdotícunapa mandacognin cag llapancunapa chöpincunapita sharcurcur Jesusta tapurgan: “¿Manacu imatapis ninqui tsaynö contrayqui parlayaptin? ¿Imaninquitä?” nir.

⁶¹ Tsaynö niptinpis Jesus mana imatapis contestayllapam upällalla cacurgan.

Tsaynam tsay sacerdoti yapay tapurgan: “¿Gamcu Tayta Dios cachamungan salvacog canqui? ¿Gamchi Diospa tsurin canqui?” nir.

⁶² Tsaynam itsanga Jesus nirgan: “Aumi, tsaynömi cä. Nogata gamcuna ricayämanqui Tayta Diospa derëcha cag lädunchö caycagtam y pucutay jananta ciëlupita shamuycagtam”.

⁶³ Tsaynö niptinnam sacerdotícunapa mandacognin pasaypa ajarnin röpantapis rachisquirrä nirgan: “Cay runa tsaynö nicaptinga ¿imapänatä testigucunatapis miñishtintsic?”

⁶⁴ Gamcuna wiyayarguyquim cay runa Dios tucurnin tsaynö negta. Cananga ¿imaniyanquitä? ¿Wanutsishuncu o amacu?” nir.

Tsaynam llapan runacuna juc shimilla niyargan: “¡Cay runaga Dios tucunganpita wanutsun!” nir.

⁶⁵ Tsaypitanam runacuna togapäyargan. Nir-curmi ñawinta tsaparcur magar niyargan: “Dios caycarga mä, pi magashungayquitapis niyämäy” nir.

Y tsaynömi wardiyacunapis Jesusta cäranchö lagyar ushayargan.

*Jesusta mana regeg tucur Pedro ñëgangan
(Mateo 26.69-75; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18,
25-27)*

⁶⁶ Pedroga ruri wayi puncunchömi caycargan. Tsaymanmi chargan mandacog sacerdotípa sirvegnin warmi.

⁶⁷ Paymi Pedruta ninachö mashacuycagta ricay-cur nirgan: “Gampis tagay Nazaret runa Jesuswan puregmi canqui, ¿au?”

68 Tsaynö niptinnam Pedro nirgan: “Tagay runataga manam noga regitsu. ¿Imatarä nicamanquipis?” Tsaynö nisquirnam wagta puncuman yargusquirgan. Tsaychö caycaptinnam gällu cantasquirgan.

69 Tsaypita puncuchö Pedro shaycagta tsay warmi ricaycurnam waquincunata nirgan: “Tagay runaga Jesuswan puregmi”.

70 Tsaynö niptin Pedroga yapaymi Jesuspä “Noga manam regitsu” nirgan.

Tsaypita rätun niragtanam tsaychö shaycag runacuna Pedruta niyargan: “Gamga rasunpaypa Jesuswan pureg Galilea runam canqui. ¡Tsay runacunanömi canquipis!” nir.

71 Tsaynam Pedro jurar nirgan: “Tagay runata nogallä manam regicütsu. Payga ¿may runarä cacunpis?” nir.

72 Tsaynö nisquillaptinnam yapay gällu cantasquirgan. Tsaynam Pedro yarpasquirgan Jesus caynö ninganta: “Gällu manarä ishca cuti cantaptinmi quimsa cuti gam nogapä ‘Manam regitsu’ nimanqui” nir. Tsay ninganta yarpasquirmi it-sanga Pedro pasaypa llaquicur wagargan.

15

Pilatuman Jesusta präsu apayangan

(Mateo 27.1,2; Lucas 23.1-5; Juan 18.28-38)

1 Tsaypita patsa waraycaptinnam sacerdotícunapa mandagnincuna, ley yachat-sicogcuna, y waquin autoridäcuna, llapan puëdegcuna goricasquir willanacuyargan Jesusta wanutsiyänapä. Tsaynö willanacurirnam

Jesusta maquinpita watarcur mandacog Pilatuman apayargan.*

² Tsaychö Pilatunam Jesusta tapurgan: “¿Gamcu Israel runacunapa mandagnin rey canqui?” nir.

Jesunam nirgan: “Aumi, gam ningayquinömi cá”.

³ Tsaynö niycuptin sacerdotícunapa mandagnincunaga leynincunapa contran cangantam niyargan.

⁴ Pilatoga yapaymi tapurgan: “¿Manacu imatapis ninqui imaycata contrayqui niyaptin?” nir.

⁵ Tsaychö Jesus imatapis mana parlacuptinnam Pilatoga pasaypa yarpachacurgan.

Jesusta wanutsiyänanpä Pilato dejaycungan

(Mateo 27.15-26; Lucas 23.13-25; Juan 18.39-19.16)

⁶ Pilatoga yachacashganam wata wata Pascua fiesta semänachö runacuna mañayangantaga juc prësuta cachag.

⁷ Jesusta prësuyänan witsanmi Barrabas jutiyoq runa cumpinchincunawan carcelaraycâyargan. Paycunaga Roma nacionpa contran carmi wanutsipacushga cayargan.

⁸ Pilato cagman atscag runacuna goricascäirimi mañayargan üsuncunaman juc prësuta cachaycunanpä.

⁹ Tsaynam Pilato tapurgan: “Israelcuna, ¿reyniquicuna Jesustacu cachaycunäta munayanqui?” nir.

* **15:1** Roma emperador maytsay nacioncunata mandunchö catsirmi Pilatutapis Israelman mandacog cananpä cachargan. Tsaymi Pilatumanrä Jesusta apayargan.

10 Pilato tsaynöga nirgan sacerdotícunapa mandagnincuna Jesusta chiquipar apayanganta musyarmi.

11 Tsay sacerdotícunapa mandagnincuna runacunata yachatsiyashgana cayaptinnam llapancuna juc shimilla gayarar niyargan: “Ama Jesustaga cachaytsu. Barrabasta cachaycunayquitam munayäga” nirnin.

12 Tsaynö niyaptinnam Pilato nirgan: “Cay reyniquícunataga ¿imatatä rurashä?”

13 Niptin runacunanam gayarar niyargan: “¡Payga cruzchö wanutsun!” nir.

14 Tsaynam Pilato nirgan: “Wanunanpäga ¿ima mana allitatä rurashga?”

Tsaynö niptin llapan runacunam masrä gayarar niyargan: “¡Cruzchö wanutsun!” nir.

15 Tsaynam Israel runacunawan Pilato allichö cayta munarnin Barrabasta cachasquirgan. Jesustanam alli cösa astascatsirnin, Roma soldäducunata cachapaycorgan cruzman clavar wanutsicuyänapä.

*Soldäducuna Jesusta burlacuyangan
(Mateo 27.27-31; Juan 19.2,3)*

16 Tsaypitanam Jesusta Roma soldäducuna apayargan cuartel puncuman. Nircurnam tsayman llapan soldäducunata gayatsiyargan.

17 Tsaychönam Jesusta burlacur reypa puca mantuntanö agshutsiyargan y cashapita corönata umanman churapäyargan.

18 Nircurnam Jesusta niyargan: “¡Viva Israel runacunapa reynin!” nir.

19 Tsaynö nirmi tucruwan umanchö wiruyargan y togapâyargan. Ñöpanman gonguricuycurmi adorag tucurnin burlacuyargan.

20 Tsaynö pasaypa munayanganta rurasquirmi tsay mantuta llogtiscatsir quiquinpa röpantana jatipâyargan. Nircurmi apayargan cruzchö wanutsiyânanpä.

Jesusta cruzchö clavayangan

(Mateo 27.32-44; Lucas 23.36-43; Juan 19.17-27)

21 Tsaynö Jesusta cruzchö clavag apaycarnam tincuyargan juc runa Simon jutiyog chacranpita aywacuycagwan. Tsaynam payta obligar niyargan Jesus apaycangan cruzta apananpä. Tsay runaga caru Cirene marcapitam cargan, Alejandrupa y Rufupa papänin.

22 Tsaypitanam “Golgota” ninganmanna Jesusta chäratsiyargan. (Golgota ninanga “calavëra sitiü” ninanmi.)

23 Tsaychönam vïnuman usuncätsicog jampi “mirra” ninganta wiñarcur Jesusta goyargan upunanpä. Peru payga manam upuyta munargantsu.

24 Tsaypita cruzman Jesusta clavapacusquirnam röpanta soldäducuna sortiyayargan mayganpis gänag cag apacunanpä.

25 Jesusta cruzman clavayanganga macyarcuy öranömi cargan.

26 Imapita wanutsiyanganta runacuna musyayânanpämi juc letrëruta cruzpa puntanman clavayargan caynö gellgarcur: “ÇAYGA ISRAEL RUNACUNAPA REYNINMI” nir.

27 Y Jesuspa lädunmannam ishçag ladroncunata cruzman clavayargan, jucta derëcha cag lädunman y juctana itsognin cag läduman.

28 [Tsaynö ruracanganwanmi cumplirgan Diospa palabran caynö gellgarangan: “Jutsasapacunawan iwalatsishgam canga salvacogga” nir.]

29 Tsay Golgotapa runacuna päsarmi cruzchö Jesus clavaraycagta ricarnin asipar niyargan: “¡Ganga ‘Templuta juchuscatsir, quimsa junagllatam sharcatsishä’ nirgayquichä!

30 Tsaynö puëdeg caycarninga, mä mana wanunayquipä cruzpita yarparamuy ari” nirnin.

31 Tsaynö burlacurninmi sacerdotícunapa mandagnincunapis ley yachatsicogcunapis quiquincuna pura ninacuyargan: “Juccunata salvananpä cagtaga nirganchä. Canan quiquina ¿imanirtä salvacuyta puëdintsu?

32 Mandamagnintsic ciëlupita runa carninga, mä tsay cruzpita yarparamutsun. ¡Tsayta ricarninga criyishwanmi rasunpa Dios cachamunganta!” nir.

Tsaynöllam läduncunachö clavaraycag ladroncunapis Jesusta burlacuyargan.

Jesus wanungan

(Mateo 27.45-56; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

33 Tsaypitaga pullan junagpitam quimsa öra patsa tsacasquirgan.

34 Tsay öram Jesus fuertipa gayarar nirgan: “Tayta Diosllä, Tayta Diosllä, ¿imanirtä nogata de-jariycamarguyqui?” nir.†

35 Tsaynö niptinnam tsaychö runacuna niyargan: “¡Wiyayay! Tayta Diosta gayaycan unay willacognin profëta Eliasta cachamunanpä” nir.

36 Tsaypita juc runanam cörrilla aywar gerupa puntanman esöputa watarcur upucuyänan ayag vïnuman tullpurgan. Nircurnam Jesusta shim-inman churapargan shogunanpä. Tsaynö ru-raptinnam waquin runacuna niyargan: “Mä, shuyäyay. Ricashun Elias shamungacush cruzpita jipinanpä” nirnin.

37 Tsaypitanam Jesus fuertipa gayarasquir wanusquirgan.

38 Tsay örallam templu rurinchöpis alli awashga jatun cortïna‡ urayninpa ishcayman rachisquir-gan.

39 Jesus imanö wanunganta ricashga carnin soldäducunapa capitanninmi nirgan: “Rasunpam cay runaga Diospa tsurin cashga” nir.

40 Tsaychö caycag juc ishca y warmicunapis carulällapitam ricaraycäyargan. Tsay warmicu-naga cayargan Maria Magdalena, Salome, y San-tiagupa Josepa mamancuna Maria. Santiagoga cargan Josepa gepa cag wauginmi.

† **15:34** Arameu idiömachö Jesus parlarmi nirgan: “Eloi, Eloi ¿lema sabactani?” nir. Tsay ninanga “Tayta Diosllä, Tayta Diosllä, ¿imanirtä nogata de-jariycamarguyqui?” ninanmi. ‡ **15:38** Tsay templu rurinchö alli awashga jatun cortïnapä musyanayquipä liy-inqui Exodo 26.31-33; Hebreos 9.1-10; 10.19,20.

41 Tsay warmicunam Galilea marcacunachö Jesusta gatarar imaycancunallowanpis yanapayargan. Tsay warmicunawanmi atsca warmicunapis Jerusalemman shayämushga cayargan Jesusta gatinin.

Jesusta pampayangan

(Mateo 27.57-61; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

42 Jesus wanurgan viernis tardim. Cada viernismi tardipaypaga Israel runacuna säbadu jamapay junagpä listacuyag.

43 Tsay junag rupay jeganaycaptinnam juc runa Arimatea marcapita Jose jutiyog valoracuycur Pilatuman aywargan Jesuspa ayanta pampananpä negnin. Payga autoridä mayincunapita alli respitashga runam cargan. Tayta Diosman criyicog carmi shuyacurganna Tayta Dios aunicungannölla salvacogta cachamunanpä cagta.

44 Tsaynö Jesuspa ayanta mañaptin Pilatoga quiquillanchömi yarpachacurgan: “¿Wanushganatsurä canman?” nirin. Tsaynam soldäducunapa capitanninta gayascatsir tapurgan: “¿Jesusga wanushganacu?”

45 Niptinnam capitanga “Wanushganam” niran.

Tsaynam Pilato Jesuspa ayanta Jose pampacunanpä cachaparirgan.

46 Tsaypitanam Jose aywarnin jatun shumag linu säbanasta rantisquir Jesuspa ayanta cruzpita jipisquirnin wancurgan. Tsaynam gagachö uchcushga sepultüraman pampargan. Nircur sepultürapa puncuntanam jatun parara rumiwan tsapargan.

⁴⁷ Tsaychö Maria Magdalena y Josepa maman Maria ricayargan mayman Jesuspa ayanta pampayangantapis.

16

Wanunganpita Jesus cawarimungan (Mateo 28.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

¹ Tsaypita säbadu jamapay junag päsasquiptinnam üsuncunaman Maria Magdalena, Salome, y Santiagupa maman Maria mucuchag perjümicunata rantiyargan Jesuspa ayanta shupayänanpä.

² Tsaynö listapacusquir domingoga patsa warasquillaptinnam tsay warmicuna aywayargan Jesus pamparanganman.

³ Tsayman paycuna yaycuraycarnam parlayargan: “Cananga ¿pirä sepultüra puncu tsaparag rumita wititsipaycamäshun?” nirnin.

⁴ Tsaynam yaycuraycar ricaycuyänanpäga sepultüra tsaparag rumega wititsishgana caycänä.

⁵ Sepultüra rurinman yaycusquirnam chaquinyag pasaypa yullag röpushga jövin derëcha cag läduchö jamaraycagta tariyargan. Tsayta ricaycurnam tsay warmicuna pasaypa mantsacäcuyargan.

⁶ Tsaynam tsay jövin nirgan: “Ama mantsacäyaytsu. Noga musyämi cruzchö wanutsiyangan Nazaret runa Jesusta ashicyäyangayquita. ¡Payga cawamushganam! Manam caychönatsu. Masqui ricaycuyay churarangantapis.

⁷ Canantä gamcuna aywar llapan discipuluncunata Pedrutapis willayay. Paycunata

ningannöllum Galileaman puntata Jesus aywanga tsaychö tincuyänayquipä” nir.

⁸ Tsaynö jövin niptin warmicunaga mantsacaywan sicsicyarrämi sepultürapita yargur aywacuyangan. Tsaynö pasaypa mantsacaywanmi näni quinran tincuyangan runacunataga mana imatapis parlapäyargantsu.

*Maria Magdalenata Jesus yuripangan
(Mateo 28.9,10; Juan 20.11-18)*

⁹ [Jesusga cawarimurgan dominguman warämogmi. Tsay junagga patsa wärayllanam Maria Magdalenata yuripangan. Paypitam Jesus ganchis (7) supaycunata gargurgan.

¹⁰ Tsaynam Maria discipuluncunaman Jesus cawamunganta willacurnin chānanpäga pasaypa llaquicurnin wagaycäyangan.

¹¹ Jesus cawamunganta Maria willacuptinpis manam ichicllapis criyiyargantsu.

*Ishcay discipuluncunata Jesus yuripangan
(Lucas 24.13-35)*

¹² Tsaypita tardipaypanam ishcag discipuluncuna Jerusalenpita aywaycäyangan. Tsaynam paycunawan juntu Jesus aywargan tsay nänipa. Tsay discipuluncunaga manam regiyargantsu Jesus canganta.

¹³ Tsaypita regircurmi itsanga waquin discipuluncunaman aywar willacuyangan. Paycuna willacuyaptinpis discipulu mayincunaga manam criyiyargantsu.

Jesus willacuyninta willacur puriyänanpä discipuluncunata yätsingan

(Mateo 28.16-20; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23; Hechos 1.6-8)

14 Tsaypitanam chunca juc (11) discipuluncuna juc wayichö micuycäyargan. Tsayman Jesus yuripasquirnam nirgan: “Yäracuyniynag runacuna, cawarimungäta ricamagcuna willayäshuptiquipis ¿manacu noga rasunpa cawamungäta criyicuyanqui?” nir.

15 Tsaynö nisquirnam discipuluncunata yätsir nirgan: “Maytsay marcacunapa aywarnin pita maytapis willacuyanqui: ‘Jutsa rurayniquicunata jagiriyaptiquega Tayta Dios perdonarmi salvayäshunqui’ nir.

16 Pipis criyicur bautizacurga salvacionta taringam. Mana criyicog cagmi itsanga infernuman aywanga.

17 Llapan shonguncunawan criyicamogcunaga milagrucunatapis rurayangam. Tayta Diospa poderninwan supayyog runacunapitam supaycunata garguyanga. Mana parlayangan idiömacunatam parlayanga.

18 Wanutsicog culebra caniptinpis manam wanuyangatsu. Venënuwanpis manam imanacäyangatsu. Geshyagcunaman maquin-cunata churarmi allitsiyanga” nir.

Jesus ciëلمان aywacungan

(Lucas 24.50-53; Hechos 1.9-11)

19 Discipuluncunata tsaynö yätsipasquiptinnam Señor Jestuga Tayta Dios ciëlupa apacurgan.

Nircurmi Tayta Dios derëcha cag lädunman jamatsirgan.

²⁰ Tsaypita discïpuluncunaga maytsaypam aywayargan Jesus ningannö willacurnin. Tsaynö puriyaptin Tayta Dios yanaparganmi milagrucunata rurayänapäpis. Tsaynö cayaptinmi runacuna Jesucristupa alli willacuynin rasunpa canganta musyayargan. Tsaynö catsun.]*

* **16:20** Cay versiculucuna 16.9-20 manam cantsu unay mas punta cag griegu idiömachö waquin gellgashgacunachö.

Mushog Testamento
New Testament in Quechua, Southern Conchucos
Ancash (PE:qxo:Quechua, Southern Conchucos
Ancash)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Southern Conchucos Ancash

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Southern Conchucos Ancash

qxo

Peru

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Southern Conchucos Ancash

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

f9dc0e05-0d43-5c6e-a9f5-a2adc7198b7a